



# odNOWA

**Spoeczne koncepcje rewitalizacji podwórek na Pradze i Targówku**  
***Concepts of social regeneration of the backyards of Praga and Targowek***

**Maj 2011 Warszawa**

Marlena Happach  
Warszawa

Tomek Szczepański  
Warszawa

Luciano G. Alfaya,  
Santiago  
de Compostela

Michael Cooke,  
Londyn

Han Dijk,  
Rotterdam

Marek Happach,  
Warszawa

Paweł Kłudkiewicz,  
Warszawa

Monika Komorowska,  
Warszawa



Ross Langdon,  
Sydney

Magdalena Korze,  
Warszawa

Patricia Muñiz,  
La Coruña

Emile Revier,  
Amsterdam

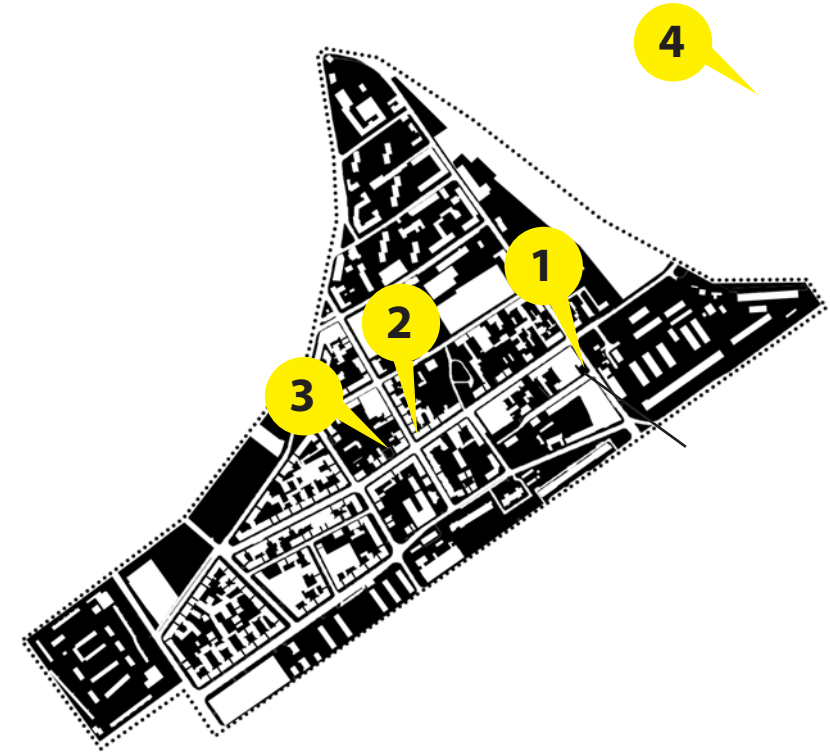
Dominika  
Tomaszewska,  
Warszawa

Magda Wrzesień,  
Warszawa

Tomek Zdrojewski,  
Warszawa



**ZESPÓŁ**  
*TEAM*



**PODWÓRKA**  
**COURTYARD**





IV 2011  
realizacja  
Równa 21



V 2011  
warsztaty  
projektowe  
Śródkowa 12,  
Stalowa 27

VII 2010  
warsztaty  
projektowe  
Równa 21



IV 2011  
wywiady z  
mieszkańcami  
Śródkowa 12,  
Stalowa 27,  
Naczelnikowska 50

IV 2010  
start

V 2010  
wywiady z  
mieszkańcami  
Równa 21

VI 2011  
warsztaty  
projektowe  
Naczelnikowska 50

jesień 2011  
realizacja Śródkowa  
12, Stalowa 27, Nac-  
zelnikowska 50

**PROCES**  
PROCES





**DZIECI  
CHILDREN**





**MIESZKAŃCY**  
**INHABITANTS**





**PREZENTACJA**  
*PRESENTATION*



# 1. RÒWNA





**PLAN**  
**PLAN**



ROZWIŃCIE ŚCIANY



PROJEKT MURALU NA ŚCIANIE BUDYNKU  
PRZY UL. RÓWNEJ 19  
(ściana boczna od strony podwórka przy ul. Równej 21)

projekt muralu:  
dr Wojciech Tylbor-Kubrakiewicz

projekt architektoniczny  
arch. Marlena Happach  
arch. Marek Happach

projekt arch. krajobrazu  
arch. kraj. Joanna Hernik

Warszawa, marzec 2011

**MURAL**  
*MURAL*



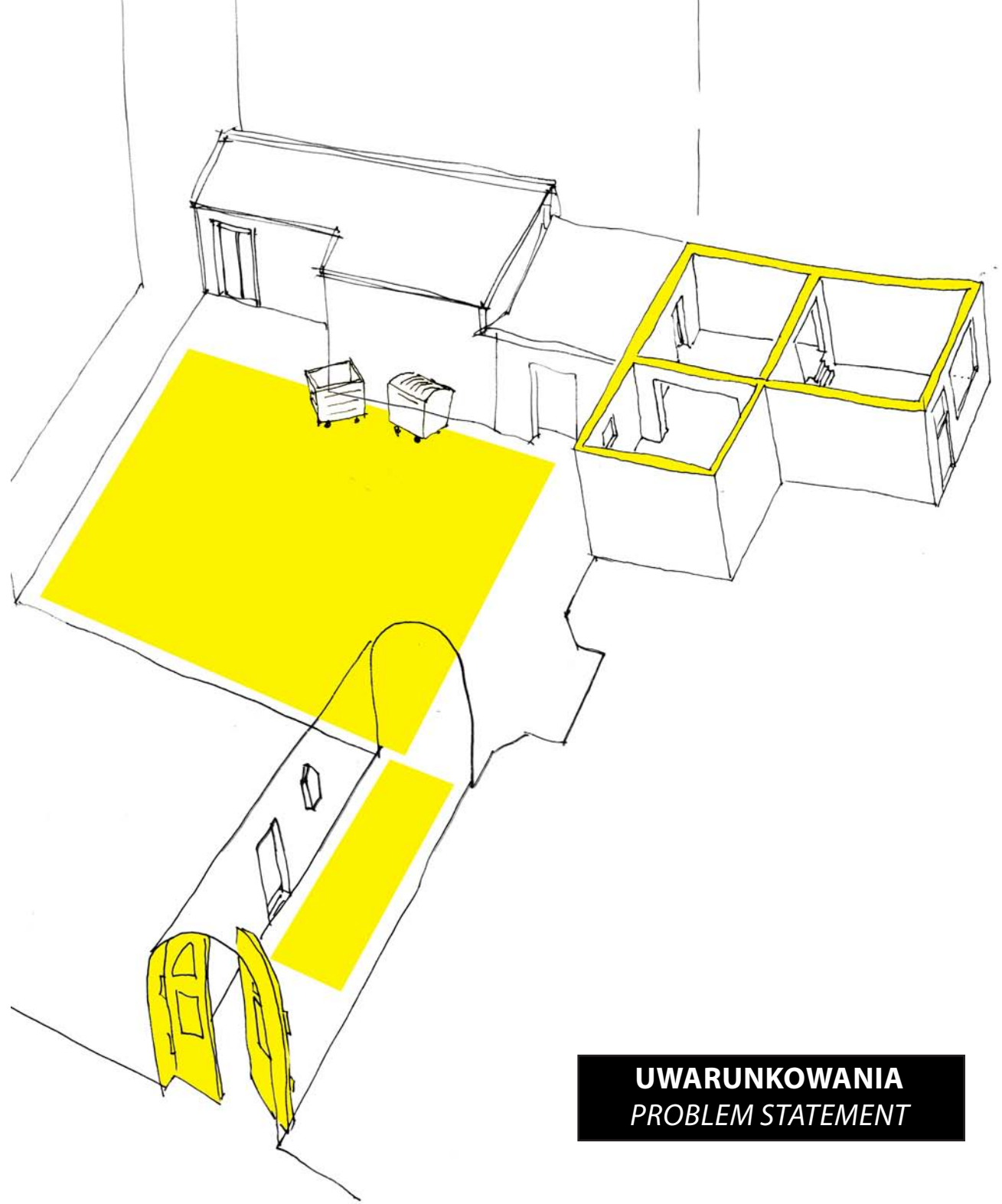


**WSPÓLNE DZIAŁANIE**  
**CO-CREATION**



## 2. ŚRODKOWA



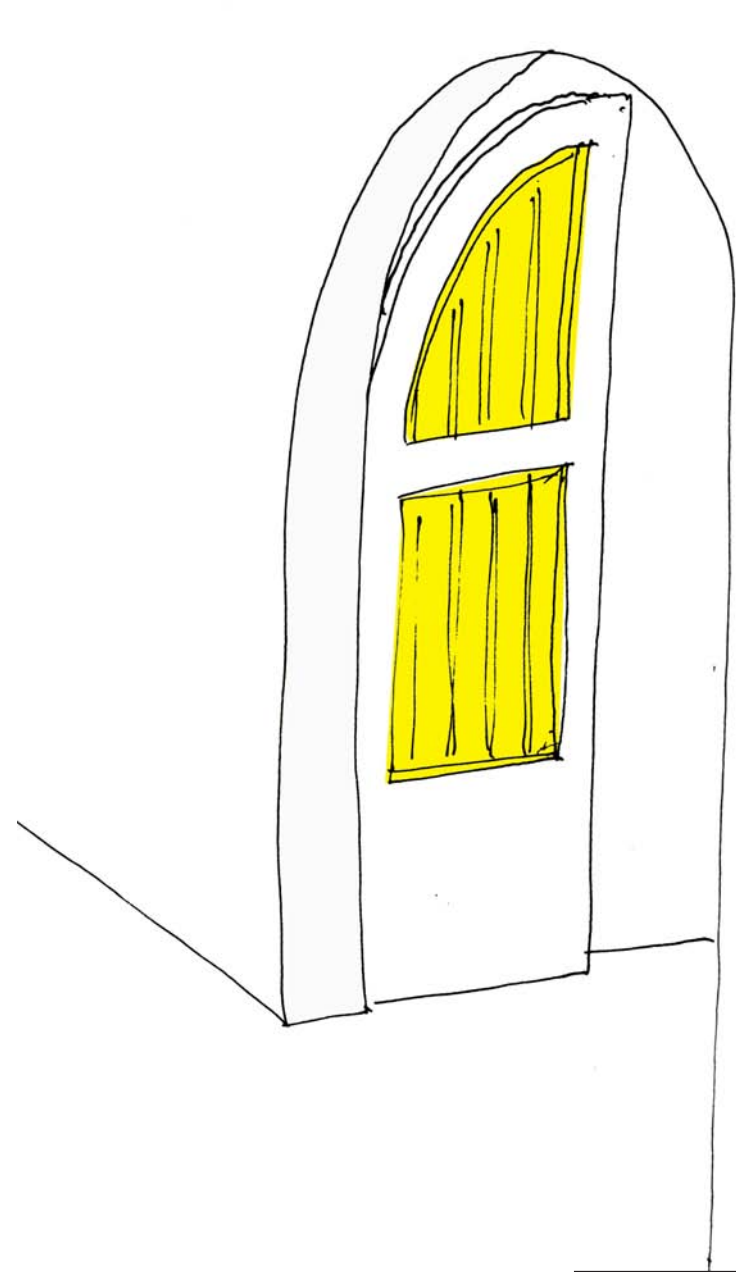
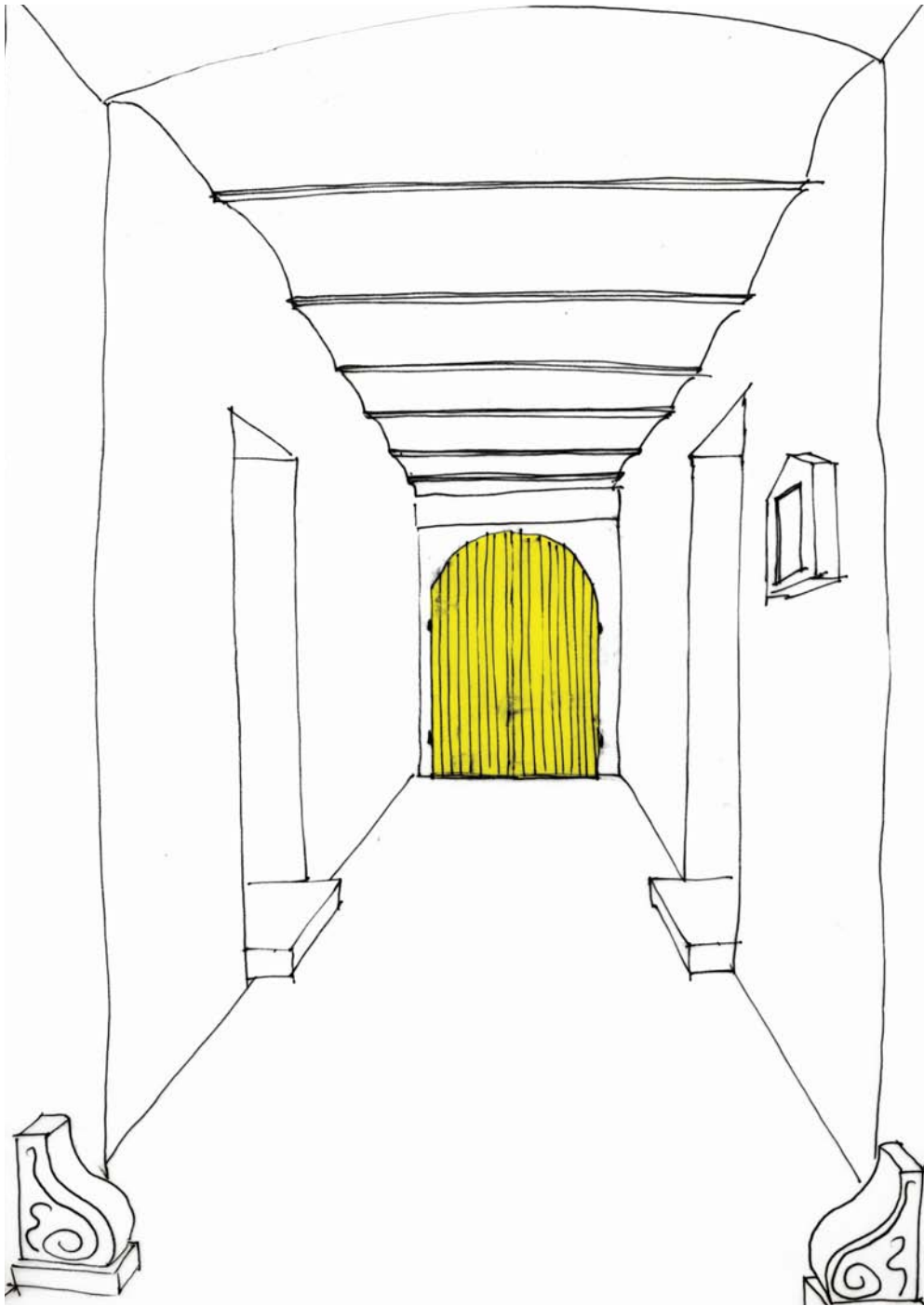


**UWARUNKOWANIA**  
**PROBLEM STATEMENT**





**BRAMA**  
ENTRANCE GATE



**BRAMA**  
ENTRANCE GATE



**PRZEJŚCIE**  
*CORRIDOR*





PANAMA TOMASZ MARLENA MAREK JOHANN PIETER ZLATAN KARL PETER ANNA MARIANA

JULIA ANA ALUBA PROTZEK SEBEN BARTEK PARTYK DAMIAN JULIA KARINA PANI ANNA KOWALSKA PAN JASIN

EL LUCIANO MARLENA TOMEK

EMIL REVER PATRICK PARTYK DAMIAN JULIA KARINA PANI ANNA

EMIL REVER PATRICK PARTYK DAMIAN JULIA KARINA PANI ANNA

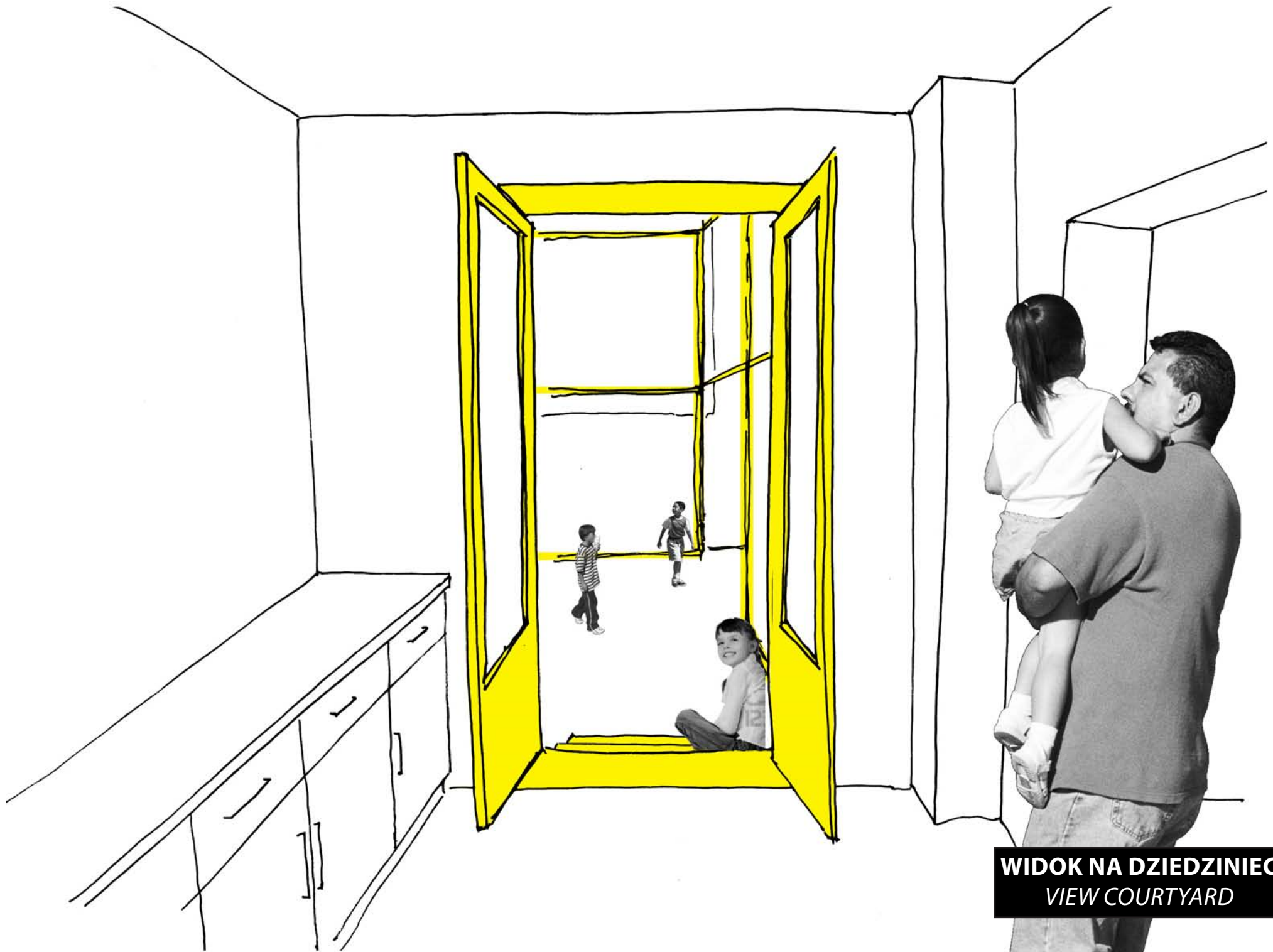
DOMINIK DOMINIK WIKTORIA WIKTORIA EMIL REVER PATRICK PARTYK DAMIAN JULIA KARINA PANI ANNA KOWALSKA PAN JASIN

**PRZEJŚCIE**  
CORRIDOR



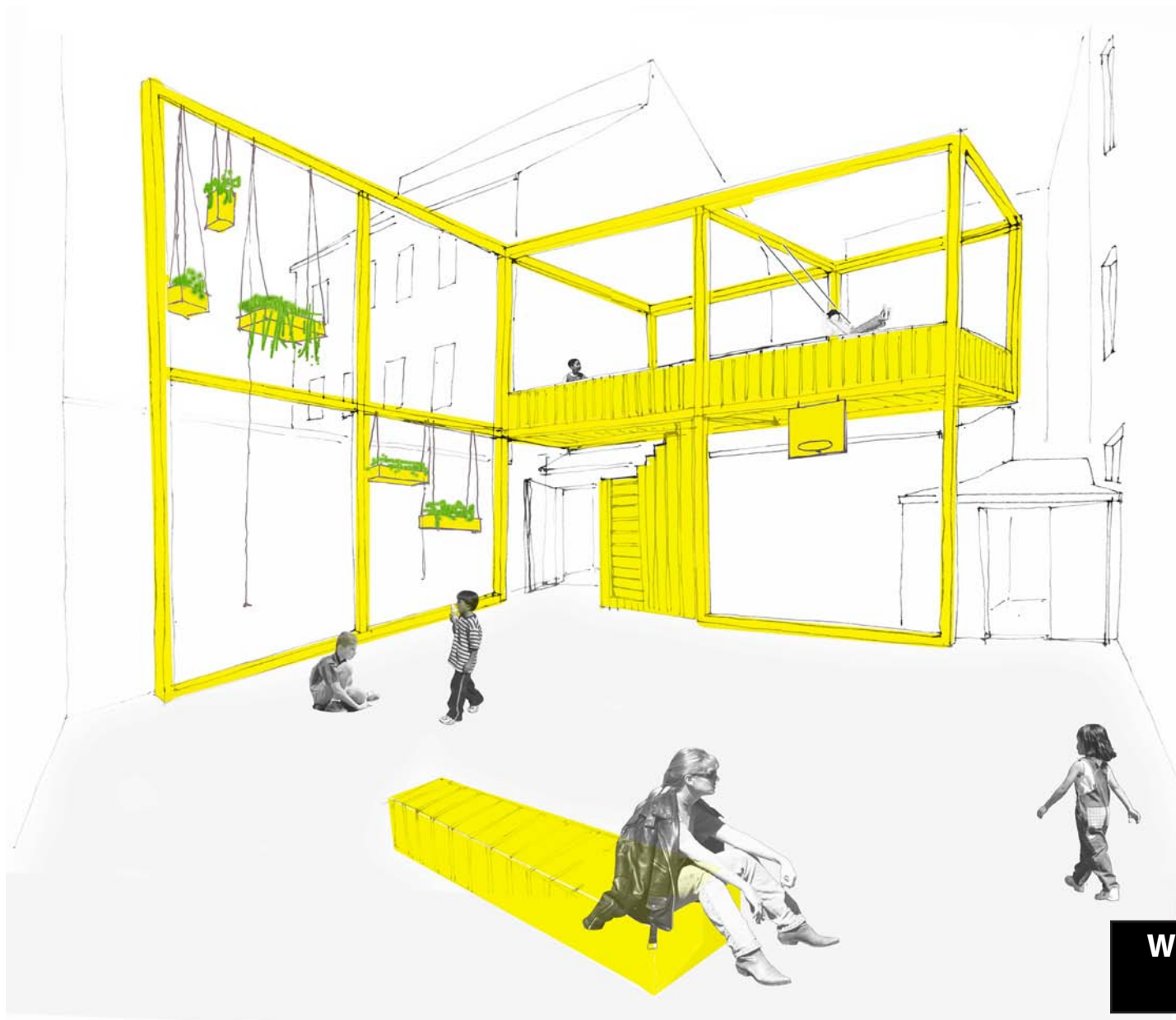
**WIDOK NA DZIEDZINIEC**  
*VIEW COURTYARD*



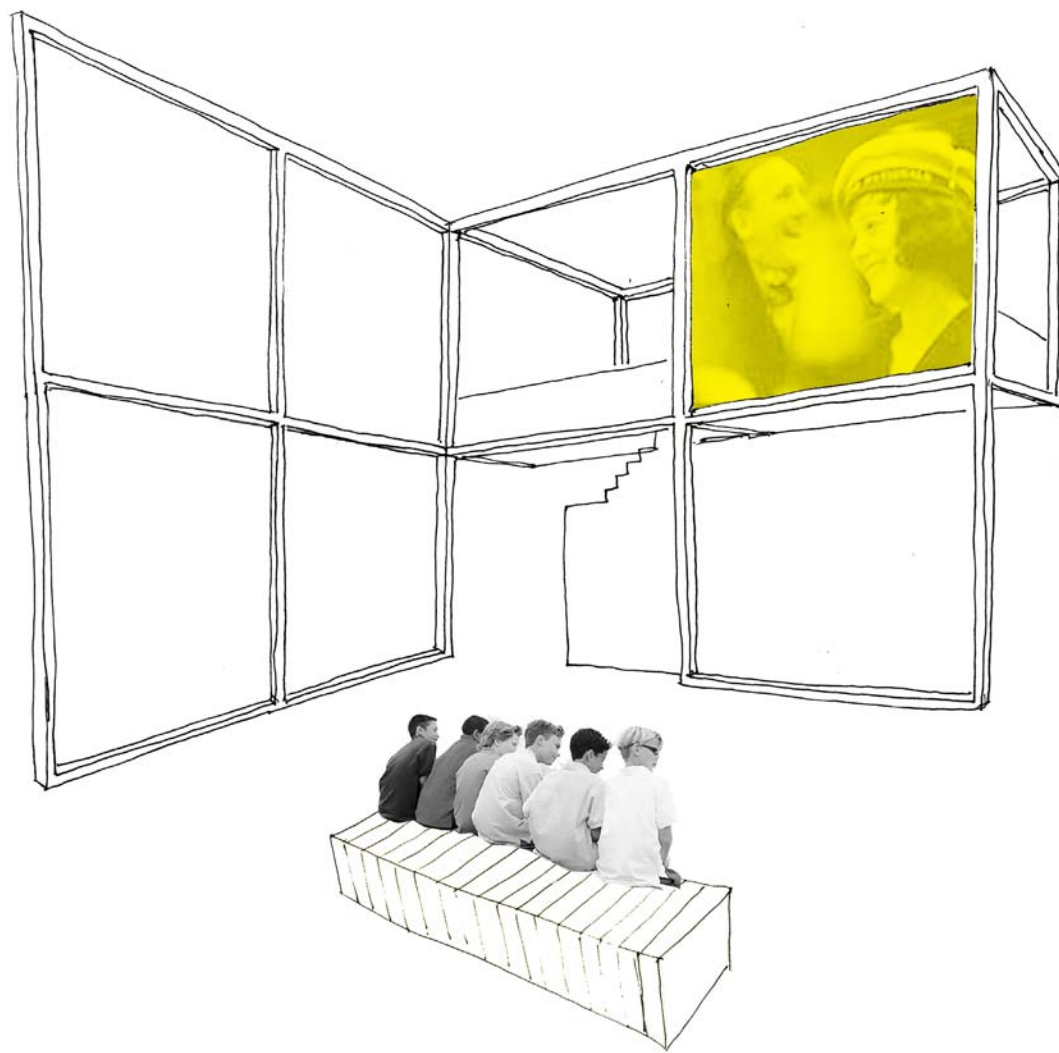


**WIDOK NA DZIEDZINIEC**  
*VIEW COURTYARD*

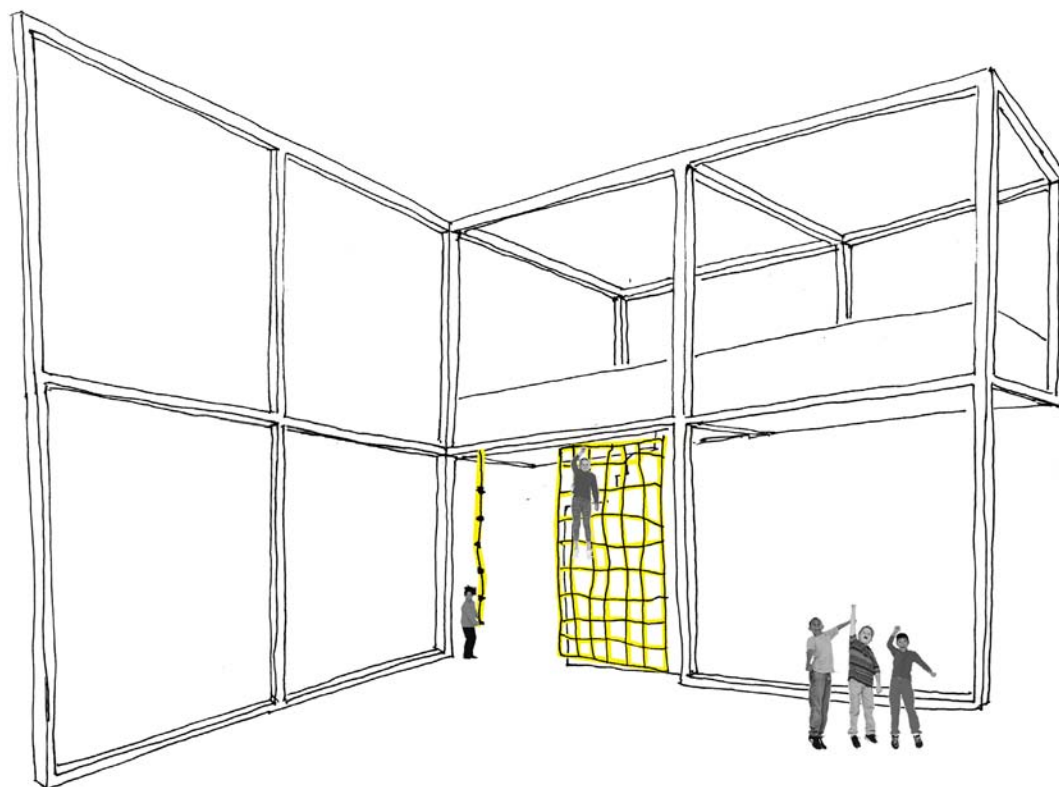




**WIELKI TRZEPAK**  
*FRAME*

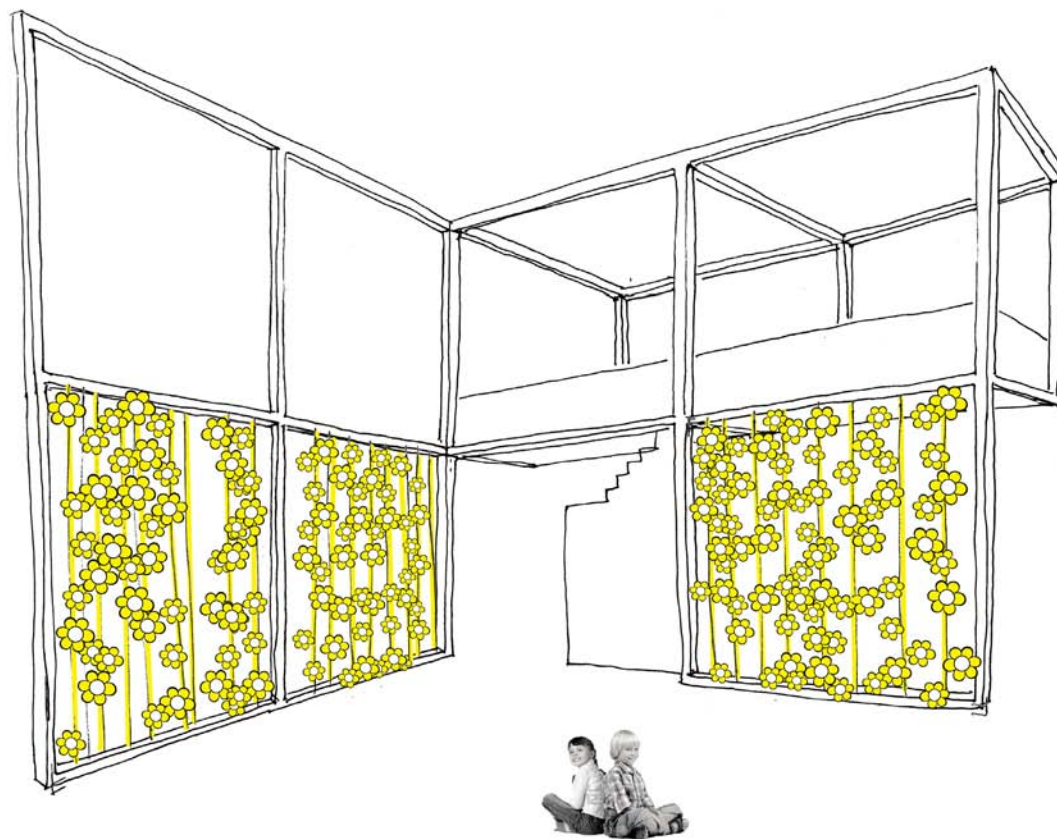


**KINO**  
CINEMA

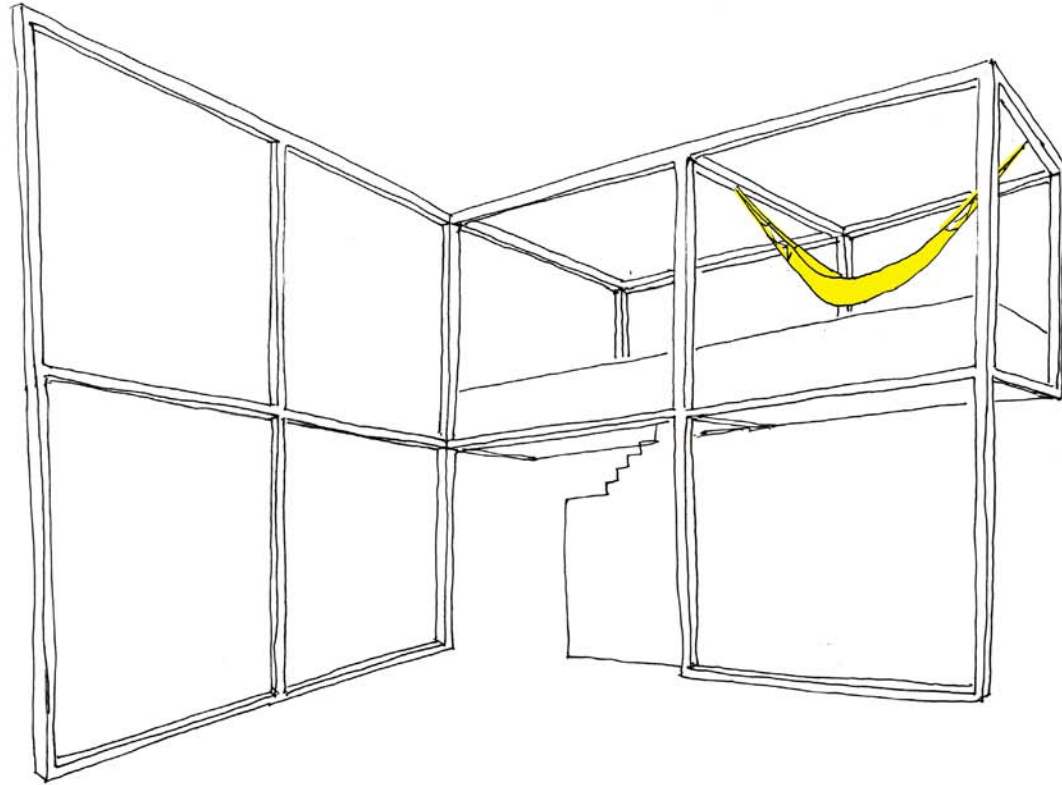


**PRZEPLOTNIA**  
*CLIMBING NET*



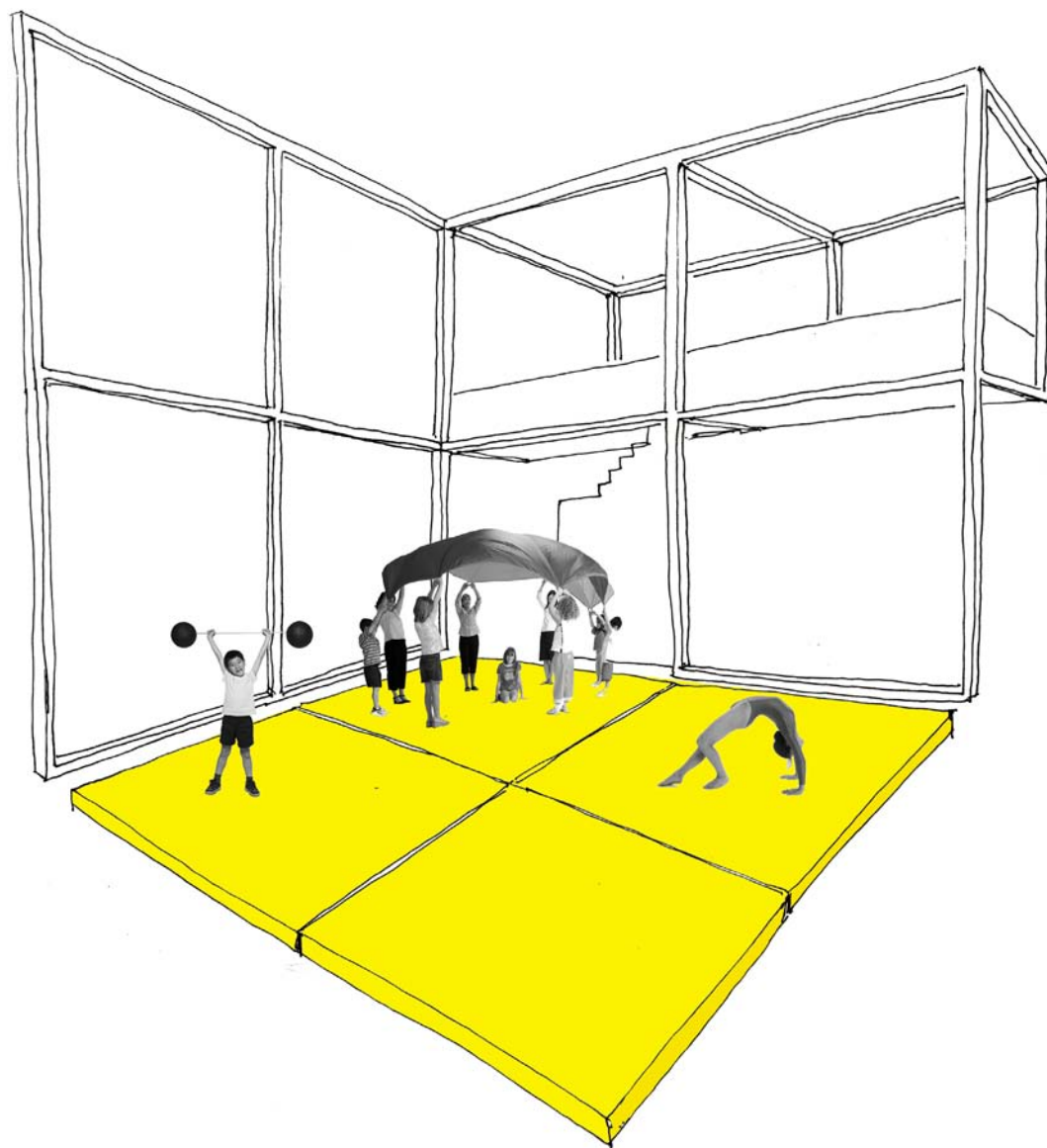


**KWIATY**  
*FLOWERS*

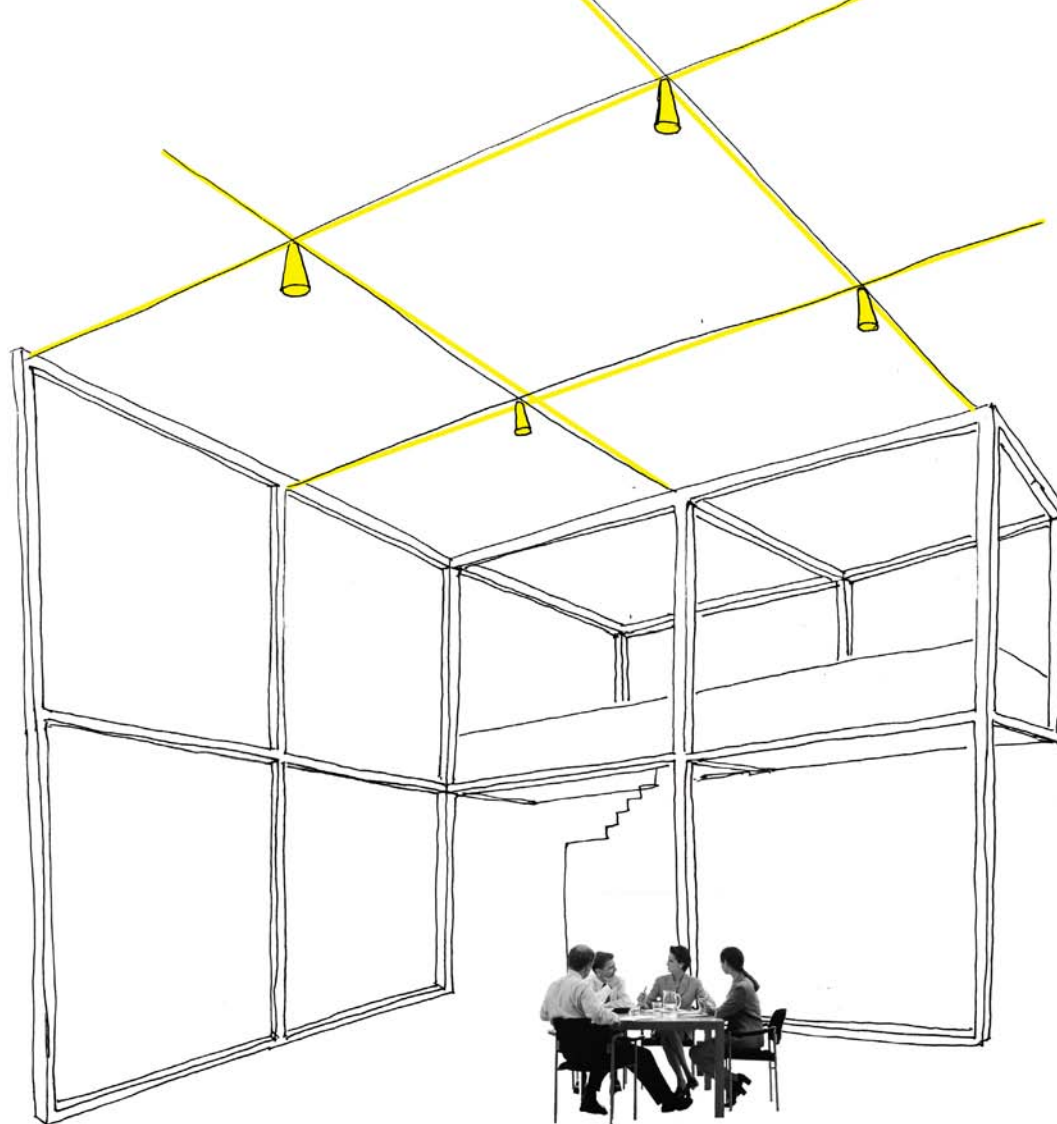


**HAMAK**  
*HAMMOCK*



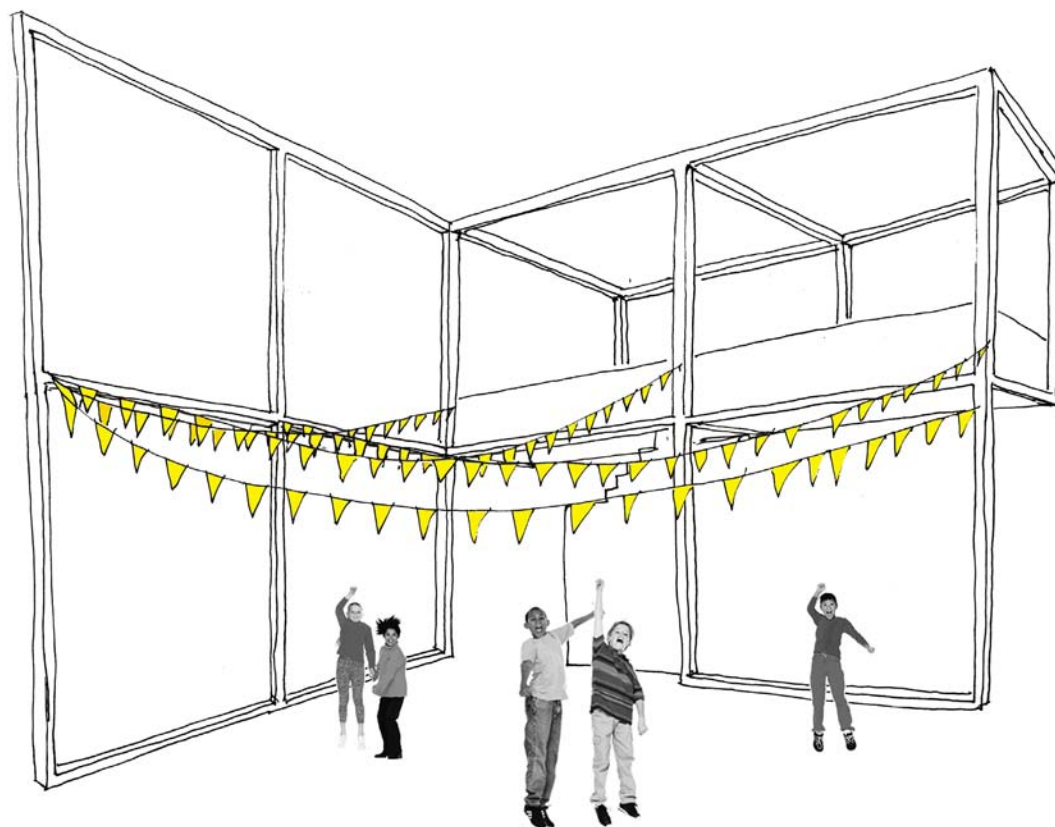


**GIMNASTYKA**  
*GYMNASTICS*

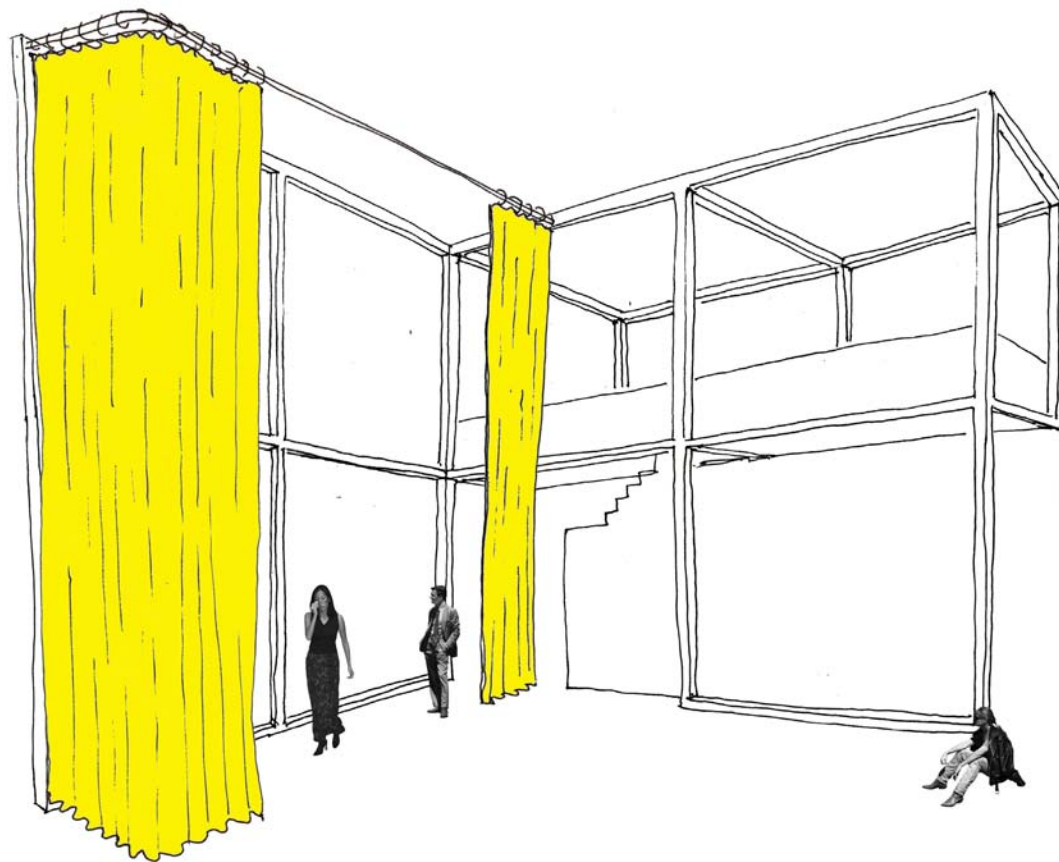


**ŚWIATŁA**  
*LIGHTS*



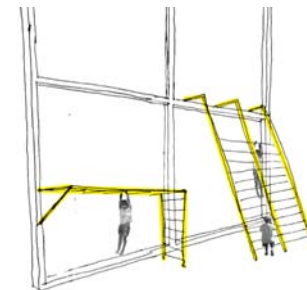
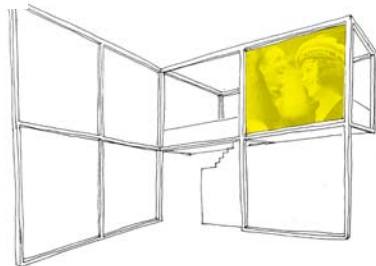
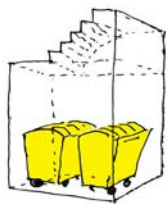
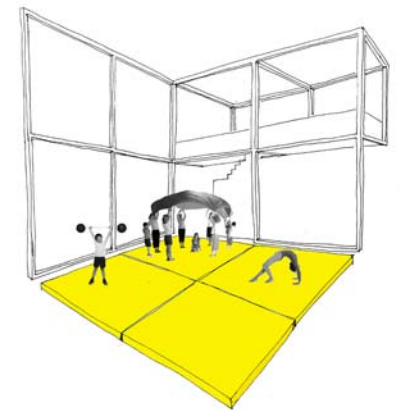
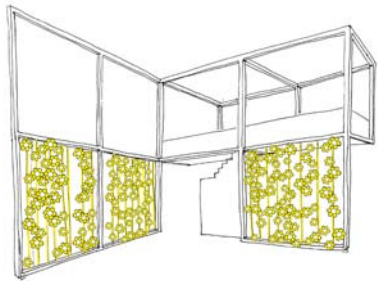
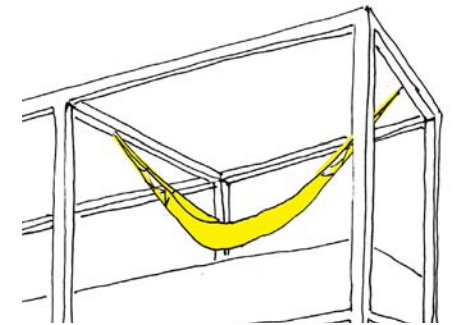
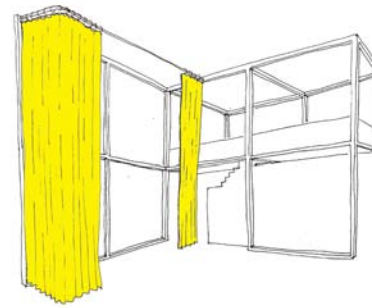
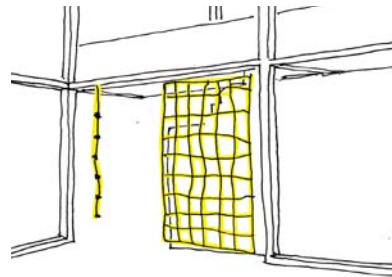
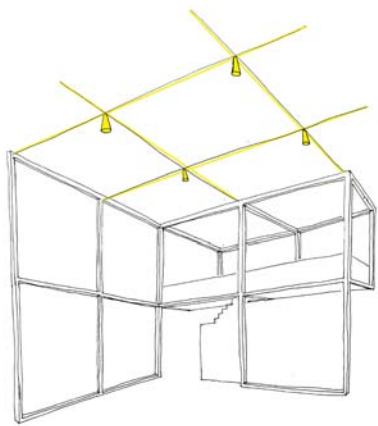


**PRZYJĘCIE**  
*PARTY*

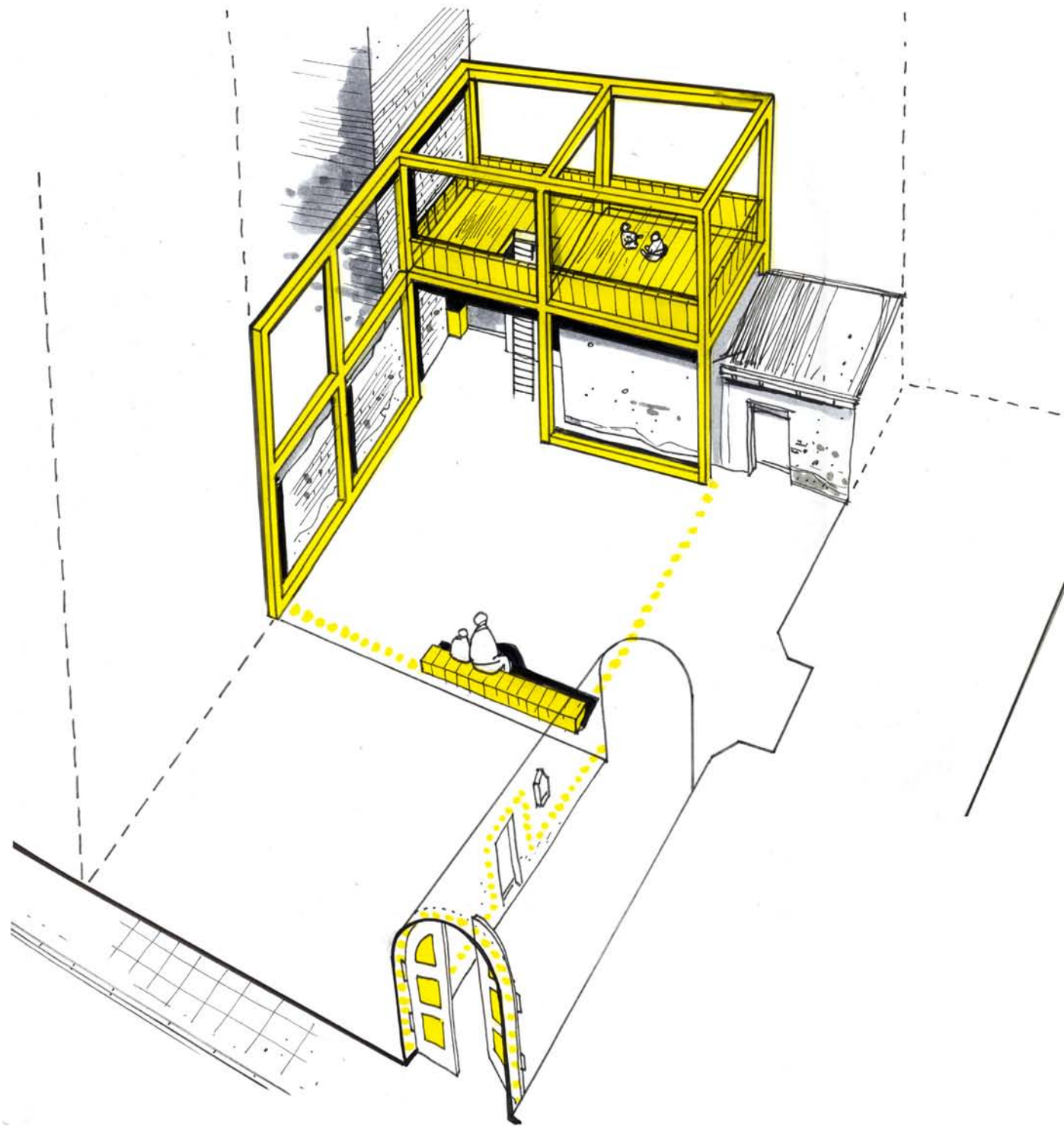


**TEATRZYK**  
*THEATRE*





**NOWE DZIAŁANIA**  
*NEW ACTIVITIES*

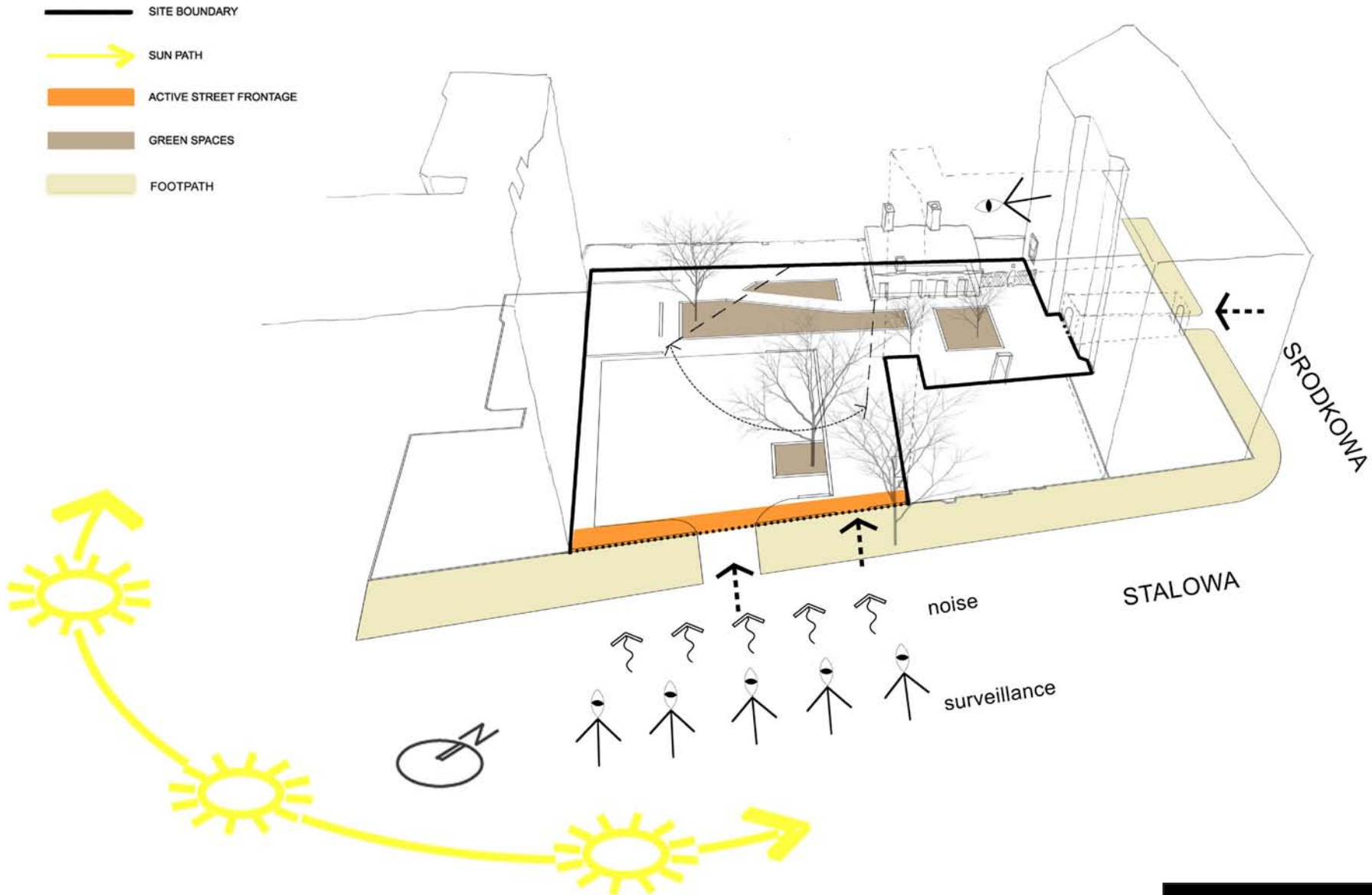


**NOWY DZIEDZINIEC**  
*NEW COURTYARD*



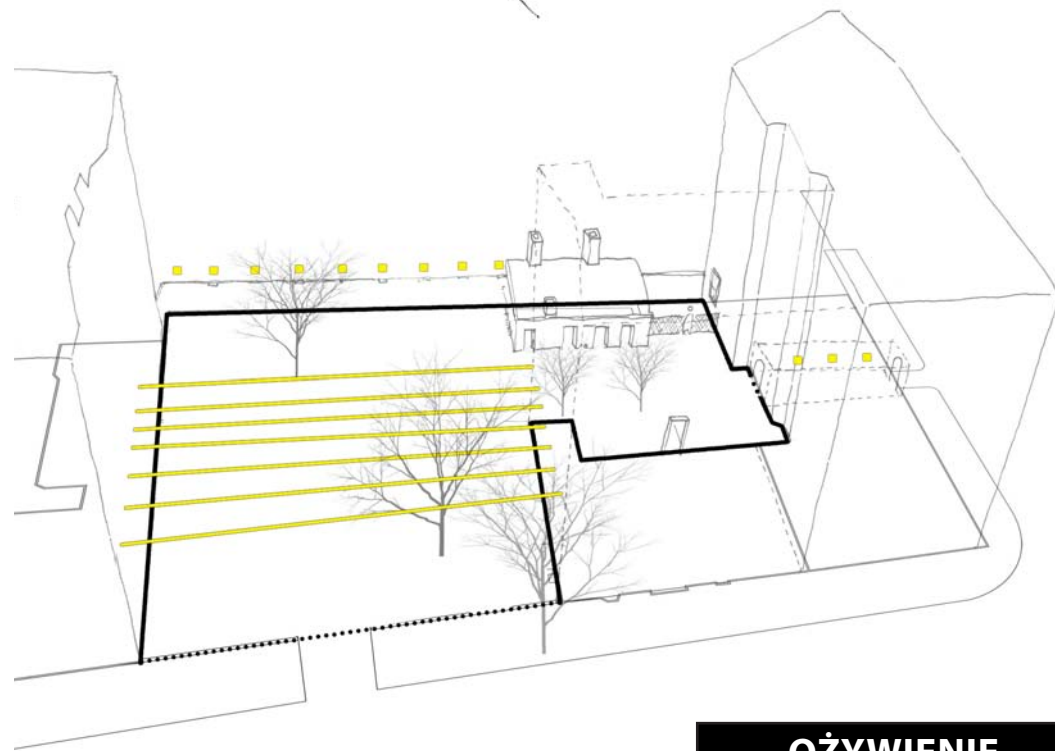
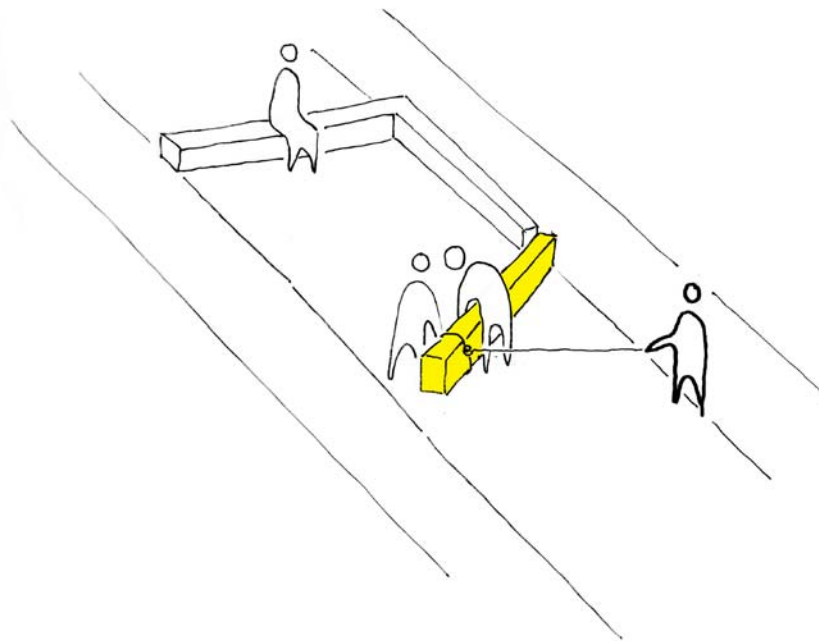
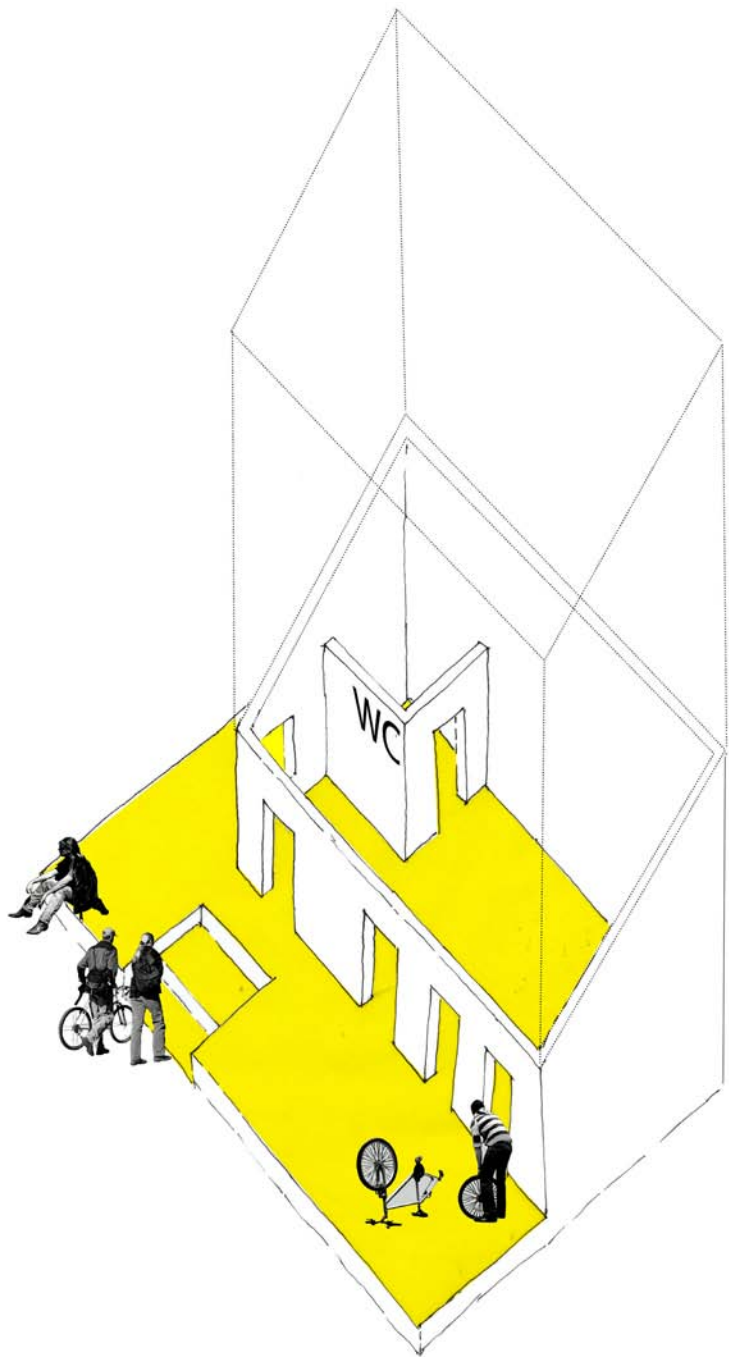
# 3. STALOWA





**UWARUNKOWANIA**  
**PROBLEM STATEMENT**





**OŻYWIENIE  
DZIEDZIŃCA**



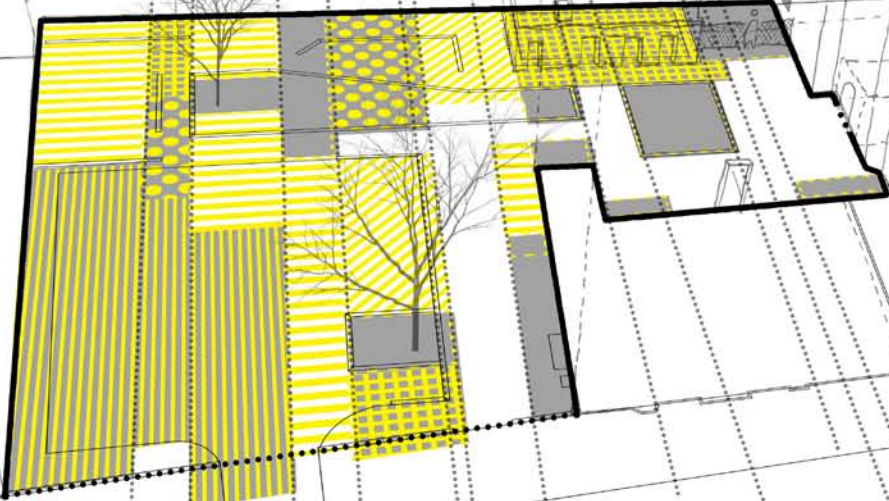
2-5

planting  
zielen



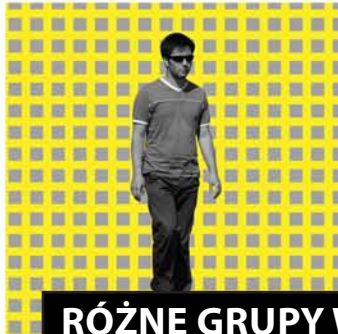
6-12

30+



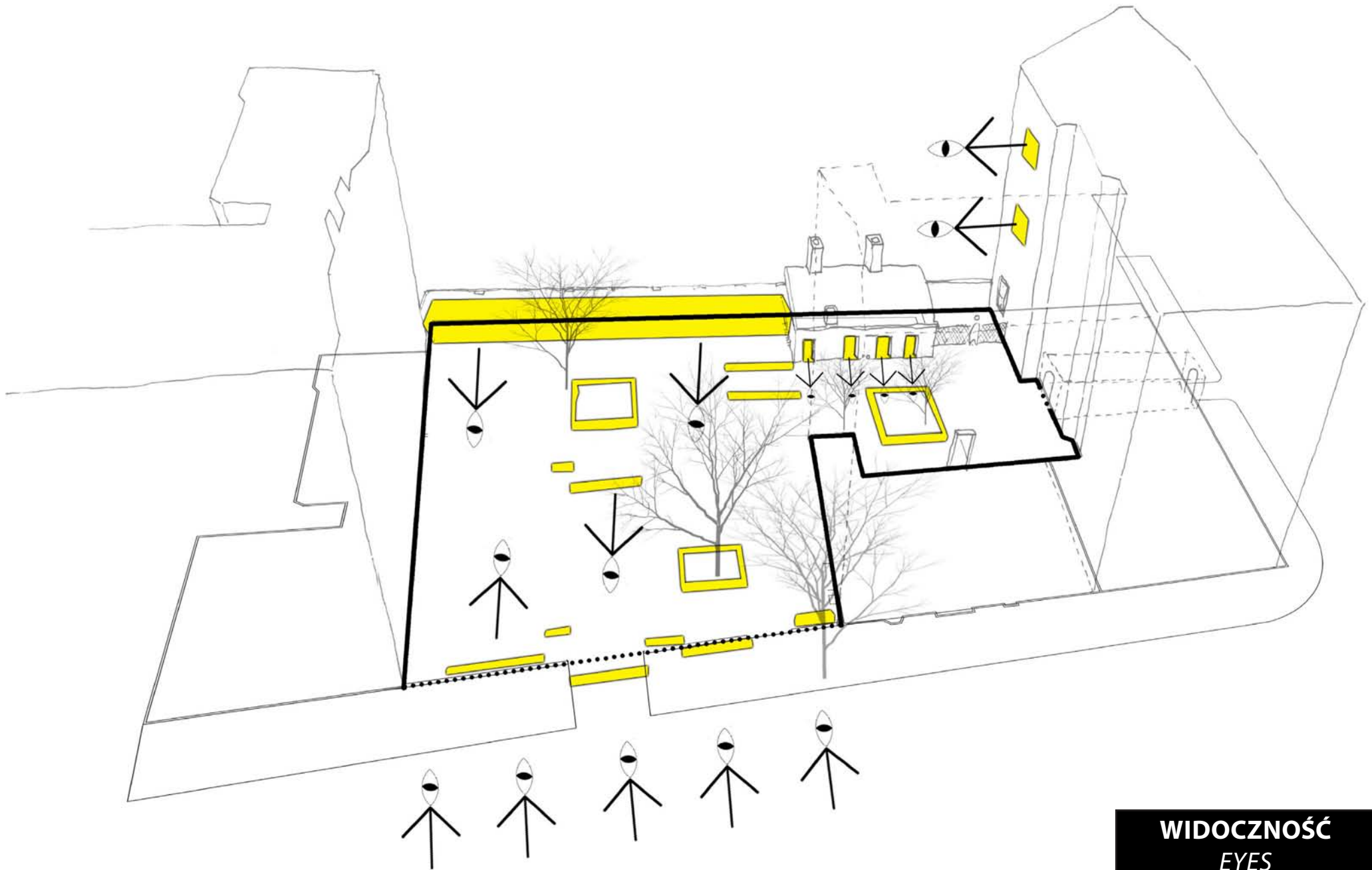
13-17

18-30

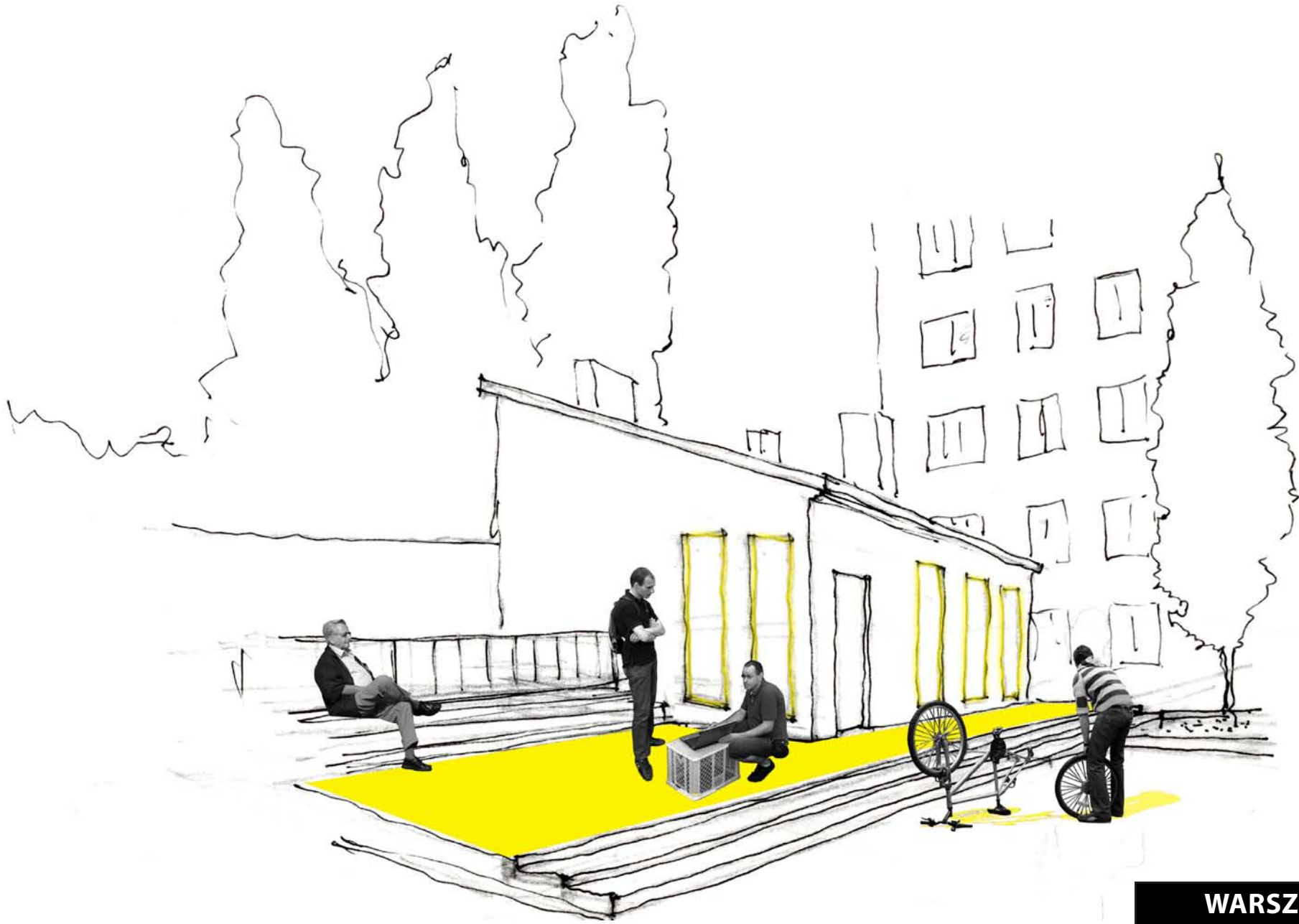


**RÓŻNE GRUPY WIEKOWE**  
*ALL AGES*



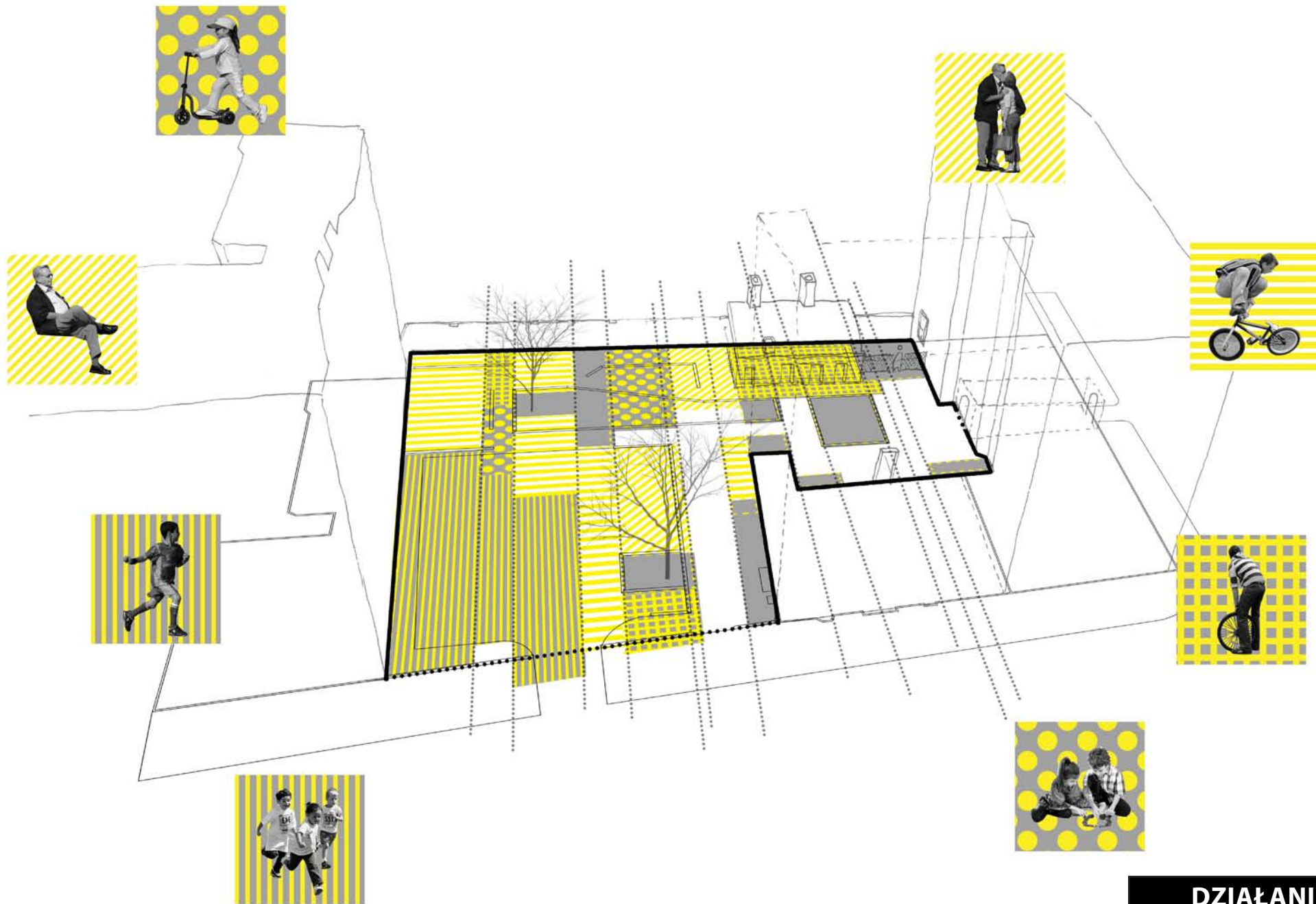


**WIDOCZNOŚĆ**  
*EYES*

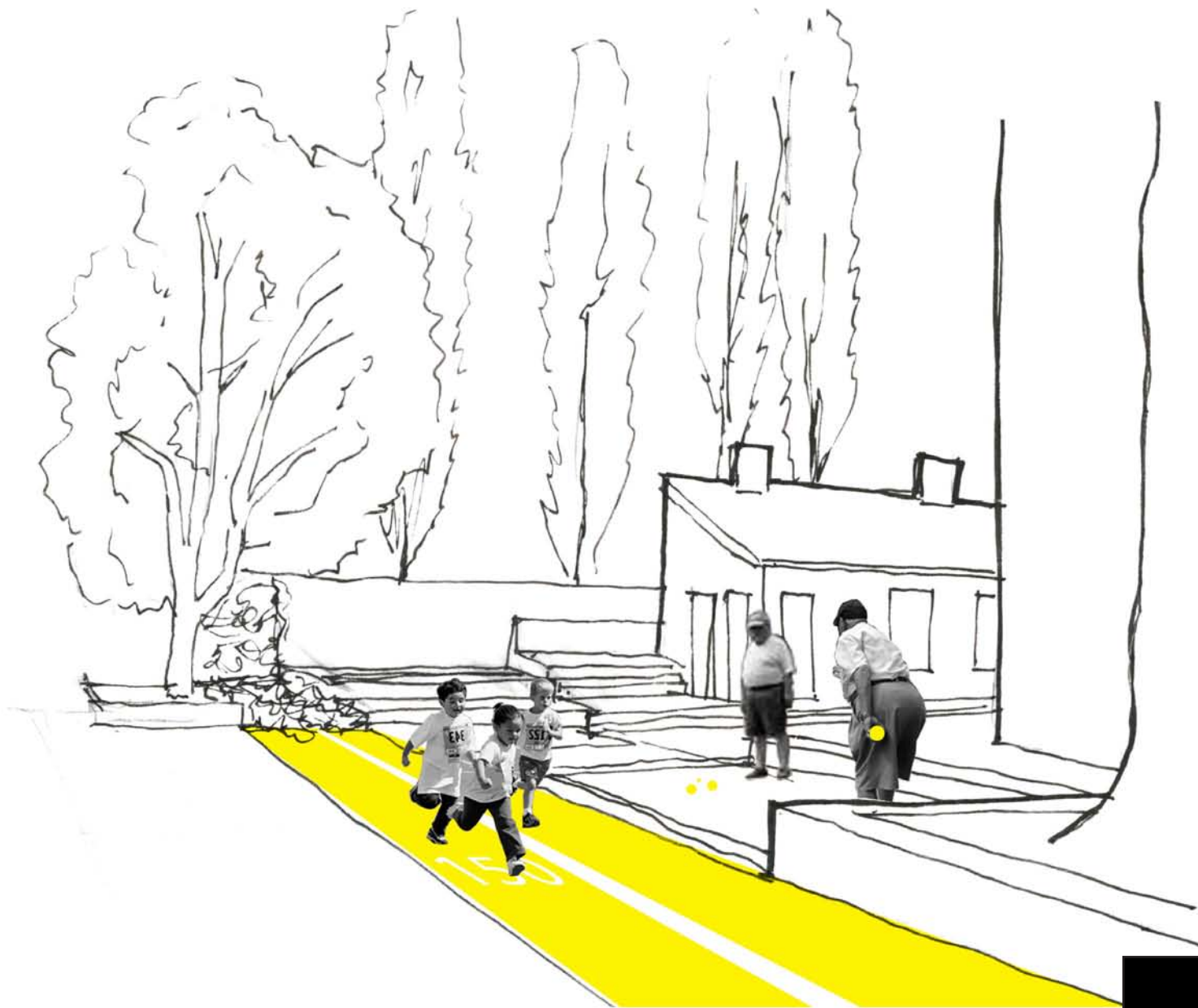


**WARSZTAT**  
**WORKSHOP**



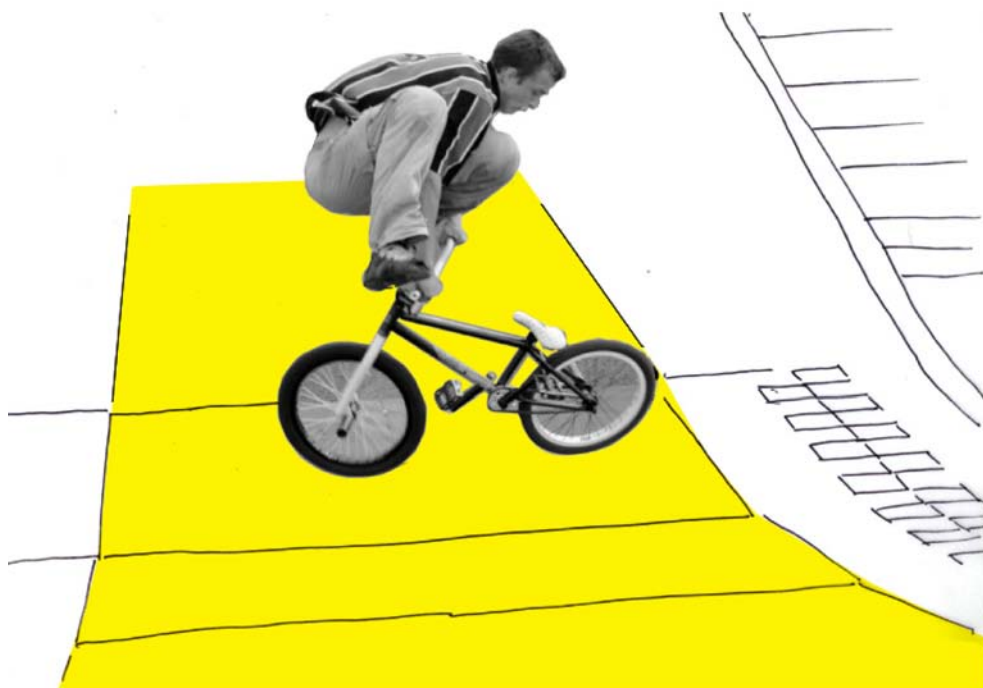


**DZIAŁANIA**  
**ACTIVITIES**

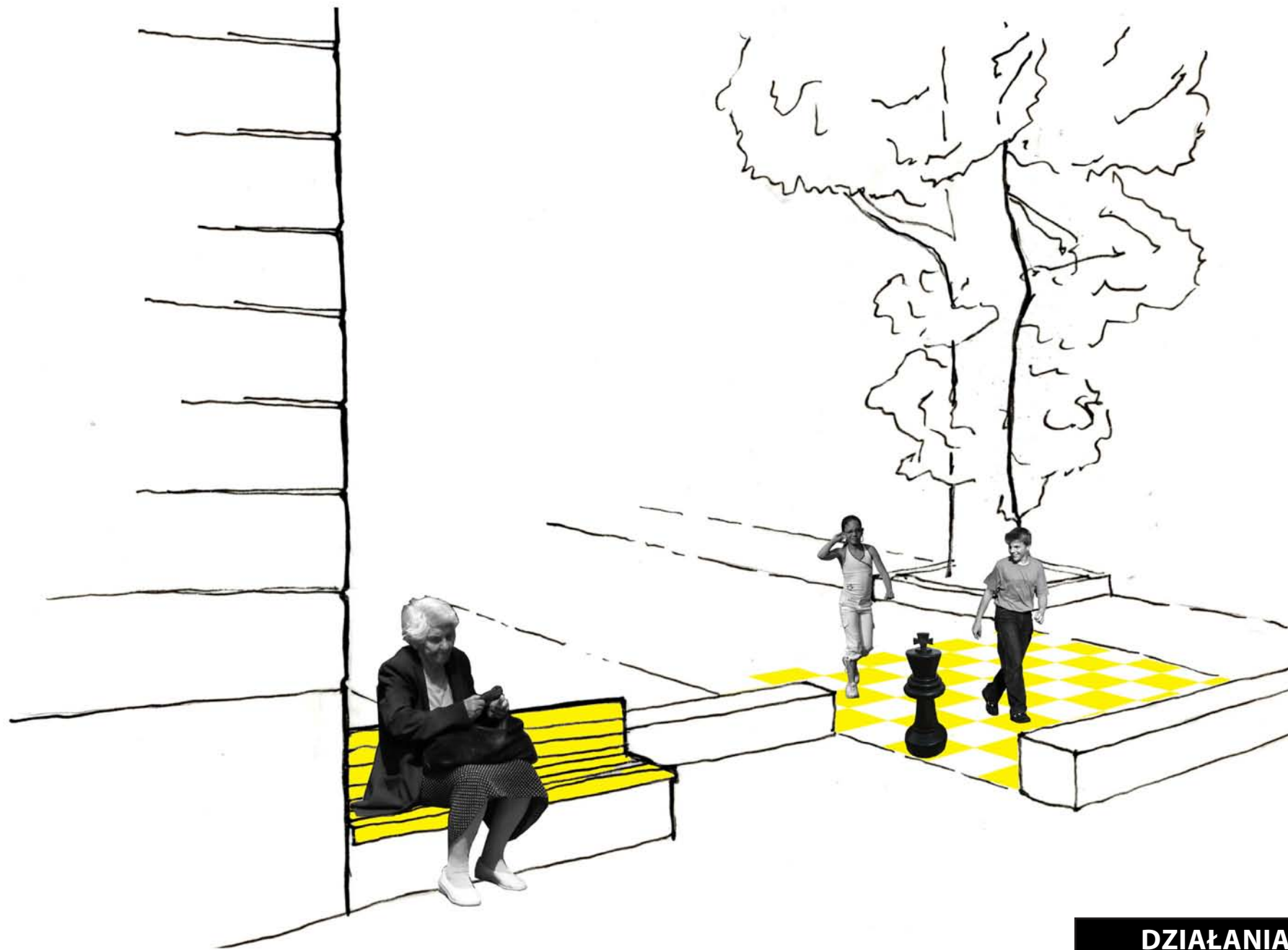


**DZIAŁANIA**  
**ACTIVITIES**



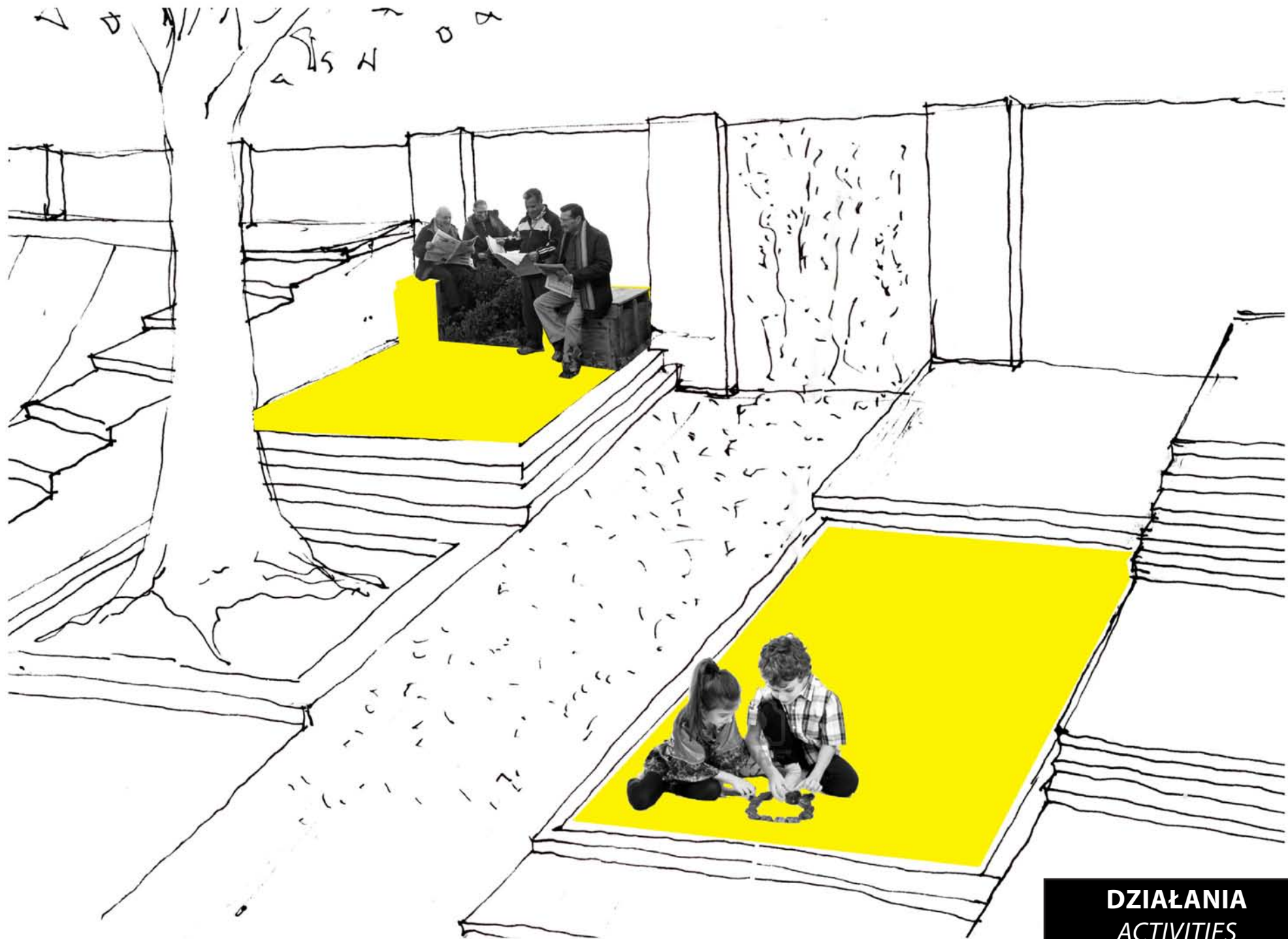


**DZIAŁANIA**  
*ACTIVITIES*

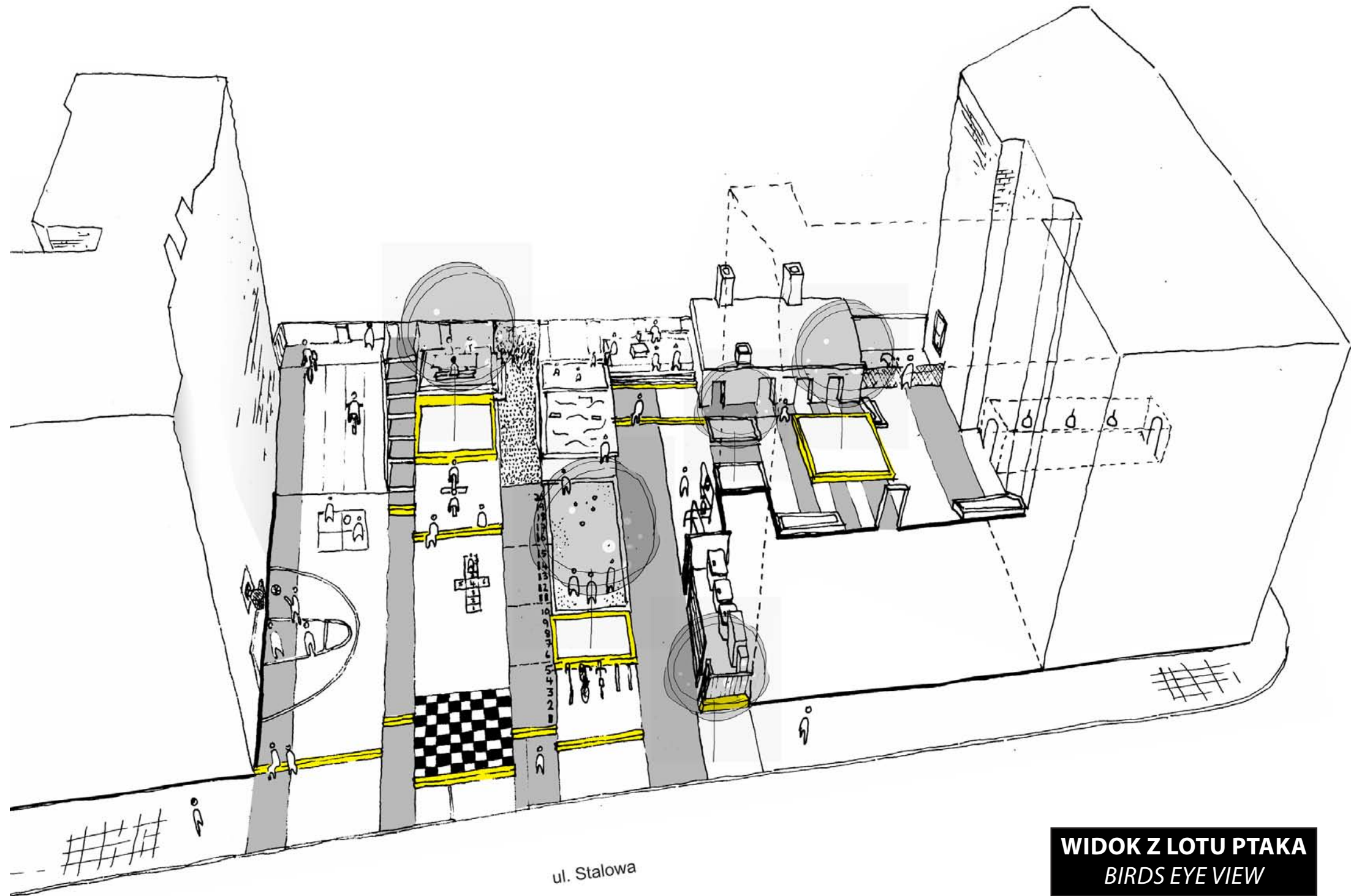


**DZIAŁANIA**  
*ACTIVITIES*





**DZIAŁANIA**  
ACTIVITIES



ul. Stalowa

**WIDOK Z LOTU PTAKA**  
*BIRDS EYE VIEW*



# 4. NACZELNIKOWSKA





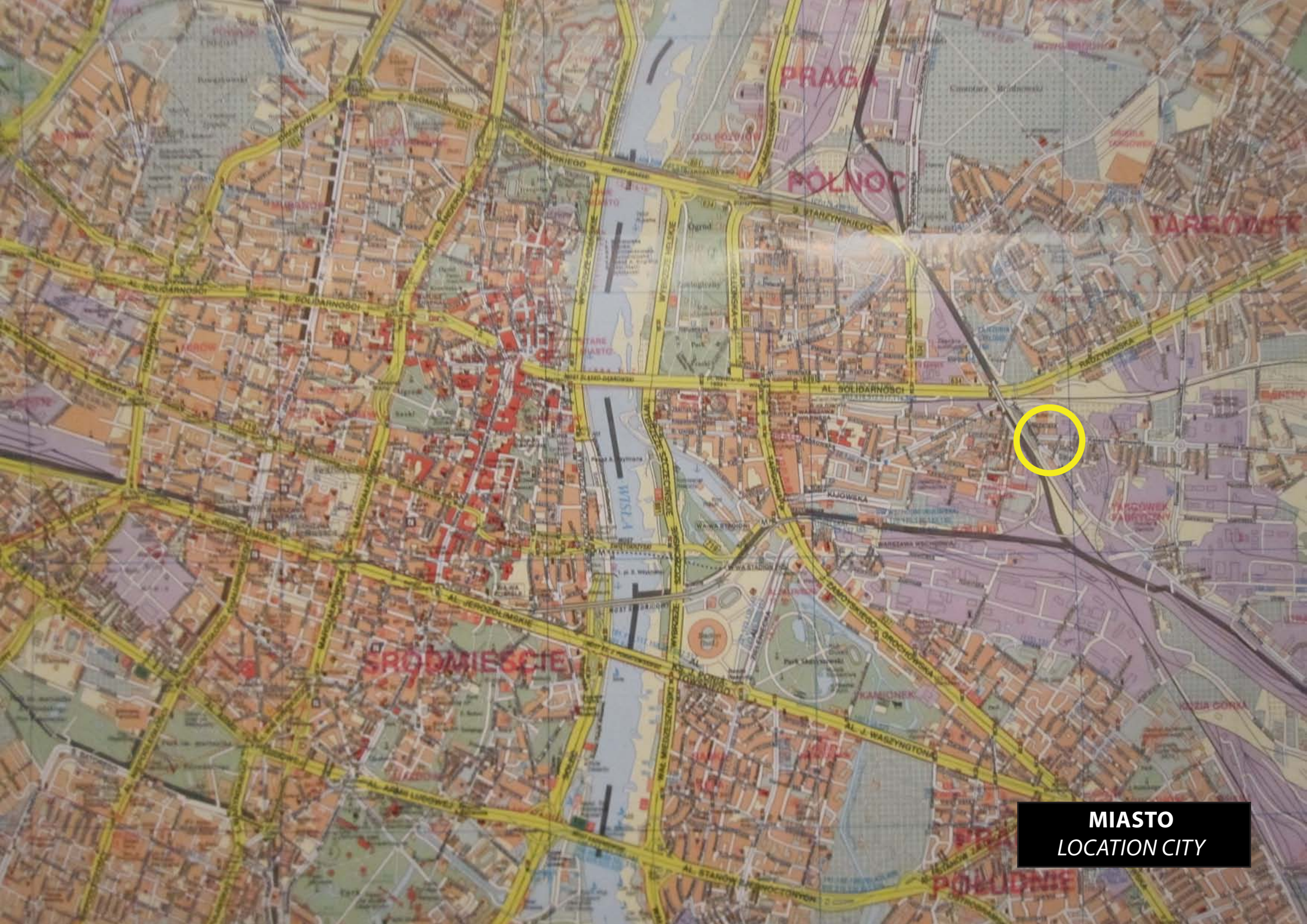


- SAMOCHODY W OGRODZIE
- HAŁAS
- BRAK PRYWATNOŚCI
- IZOLACJA
- RUINY



**UWARUNKOWANIA  
PROBLEM STATEMENT**





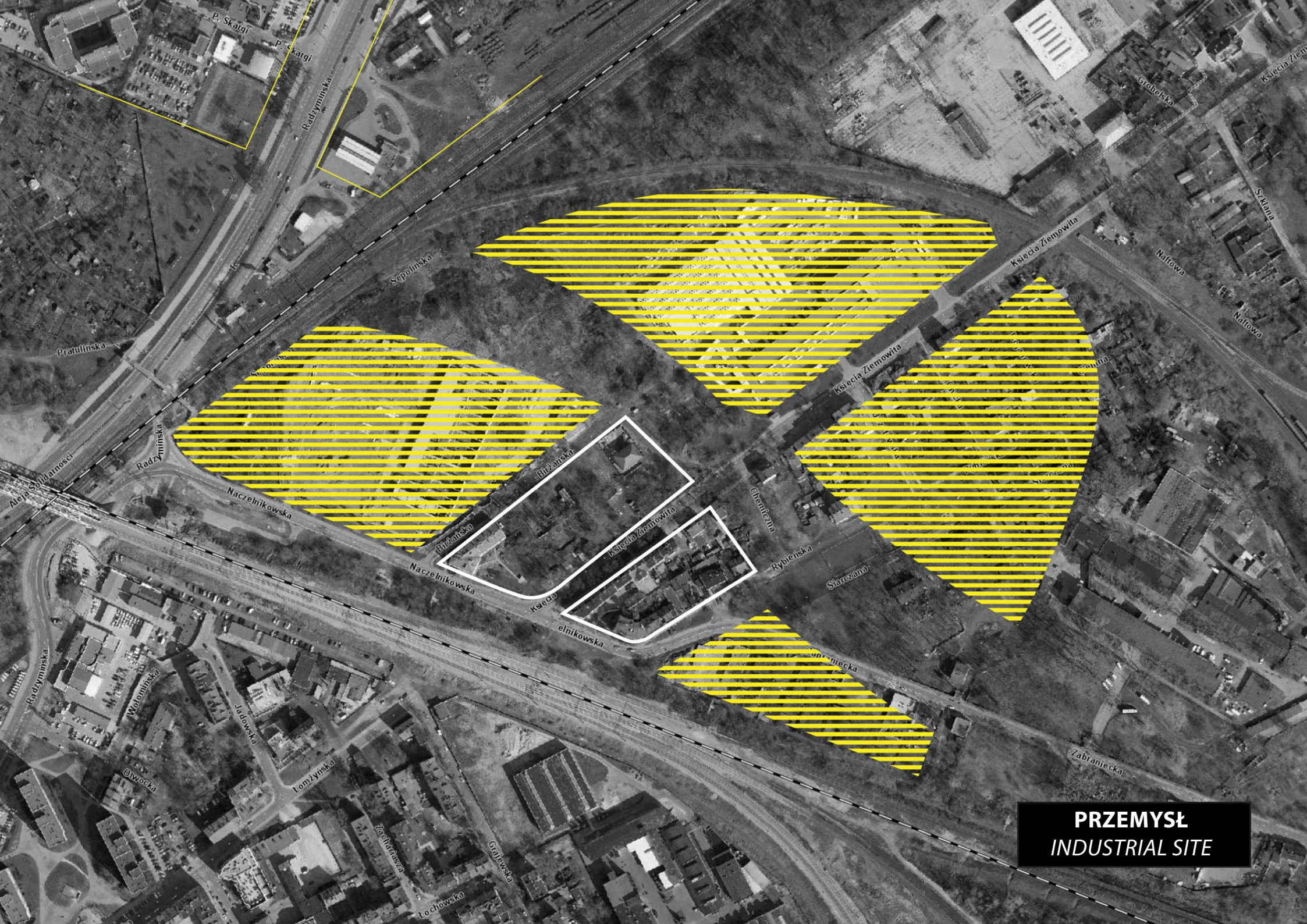
**MIASTO**  
LOCATION CITY





**LOKALIZACJA**  
SITE LOCATION

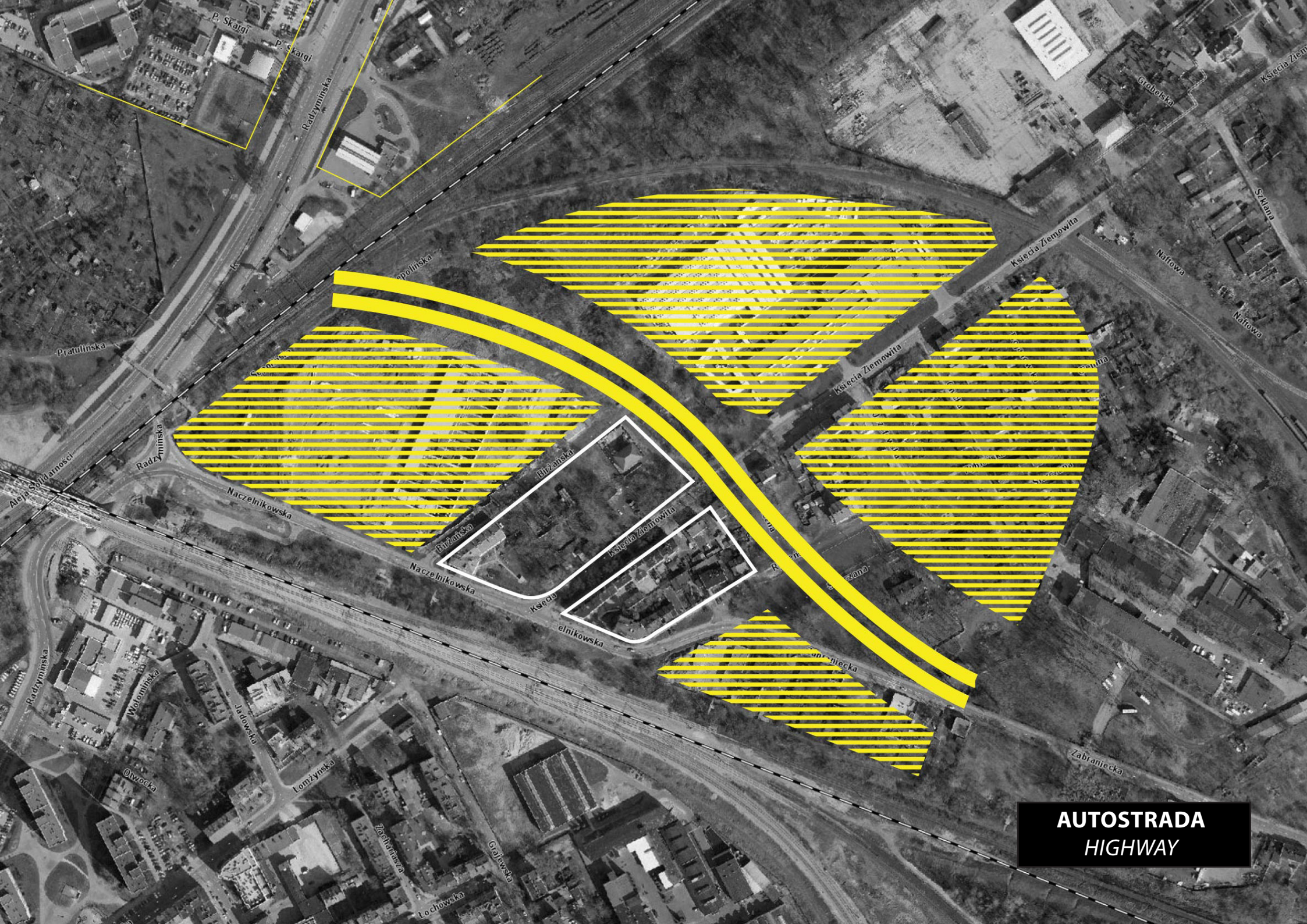




Radzimin  
P. Skargi  
Radzimin  
Pratufinska  
Radzimin  
Sopotniska  
Ksiecica Ziemowita  
Nafowa  
Nafowa  
Ksiecica Ziemowita  
Naczelnikowska  
Brazanska  
Ksiecica Ziemowita  
Rybieńska  
Starezana  
Ksiecica Ziemowita  
Zabraniecka  
Radzimin  
Wotominska  
Jadowska  
Lomzynska  
Zabraniecka  
Lochowska  
Grajewka

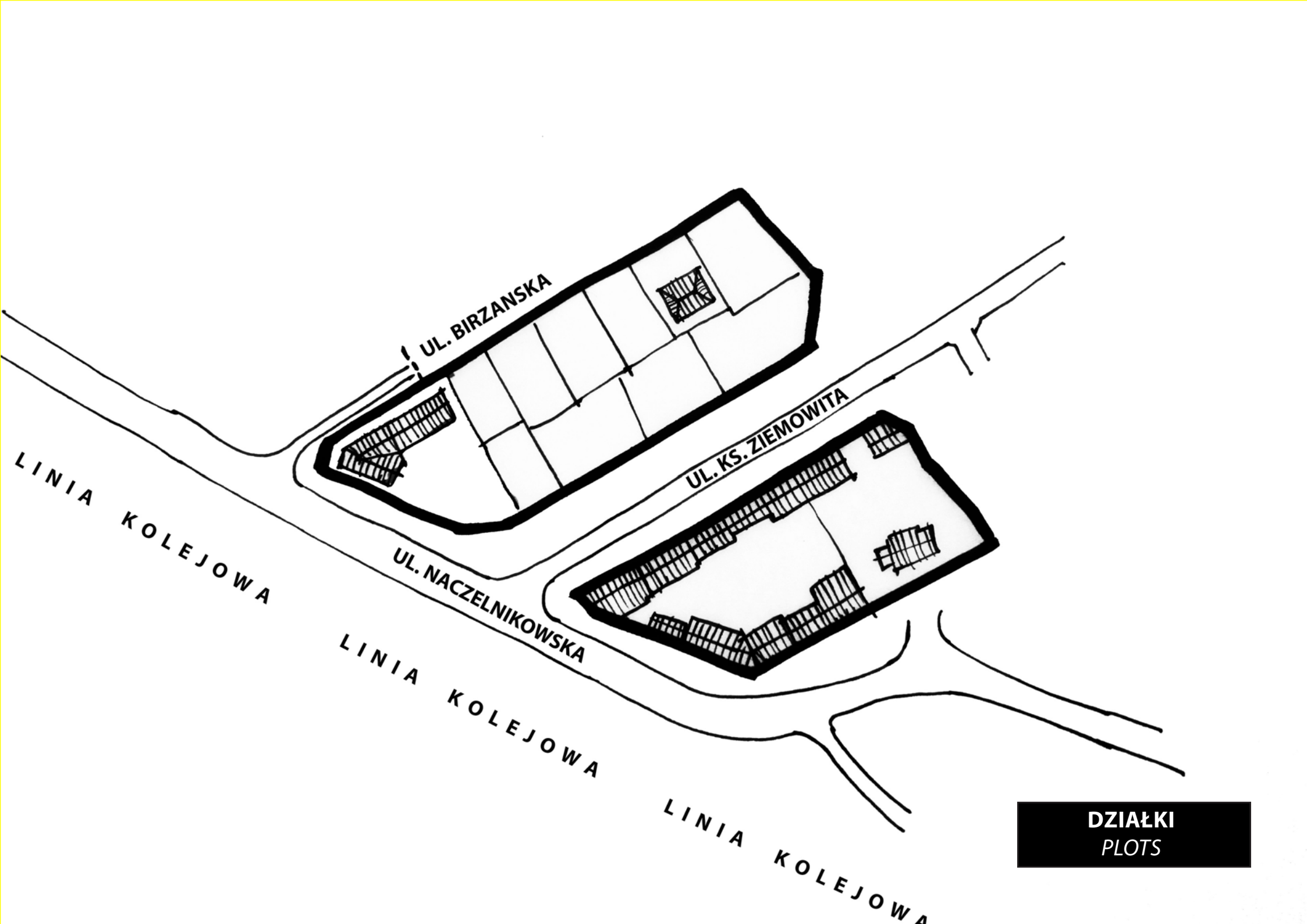
**PRZEMYSŁ**  
**INDUSTRIAL SITE**





**AUTOSTRADA**  
HIGHWAY





UL. BIRZANSKA

UL. KS. ZIEMOWITA

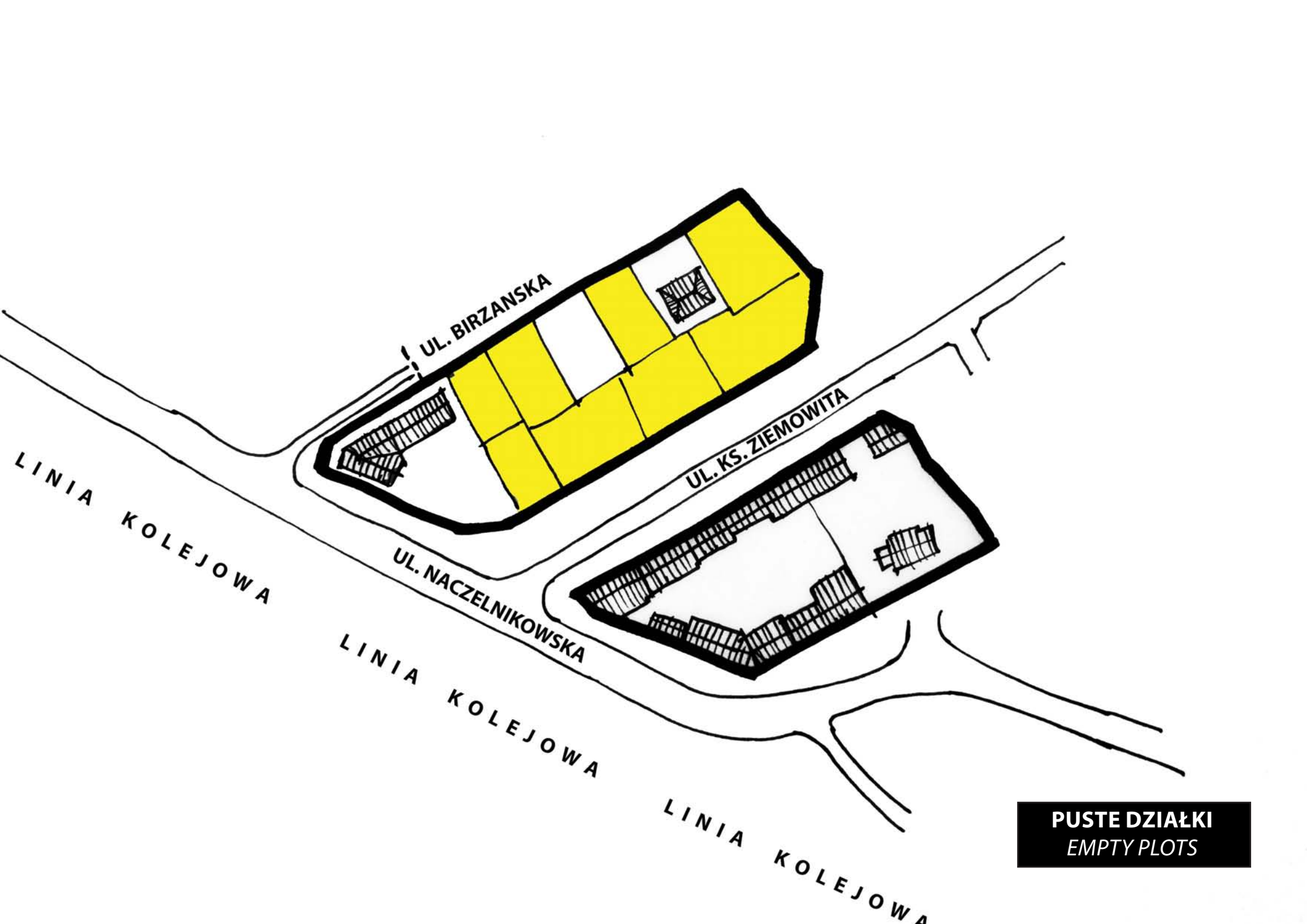
UL. NACZELNIKOWSKA

LINIA KOLEJOWA

LINIA KOLEJOWA

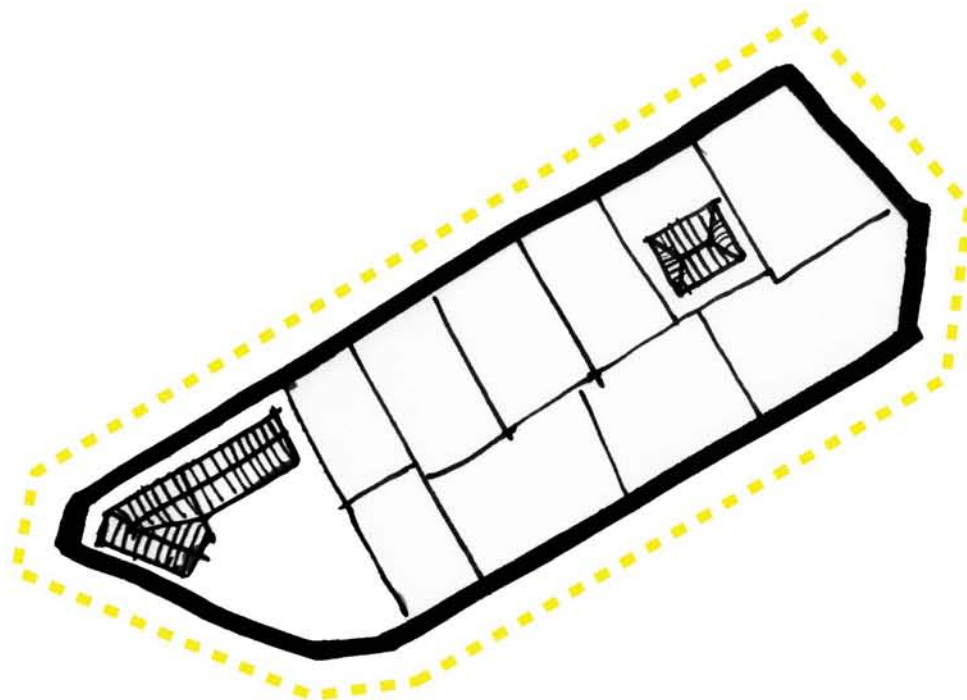
LINIA KOLEJOWA

**DZIAŁKI**  
PLOTS

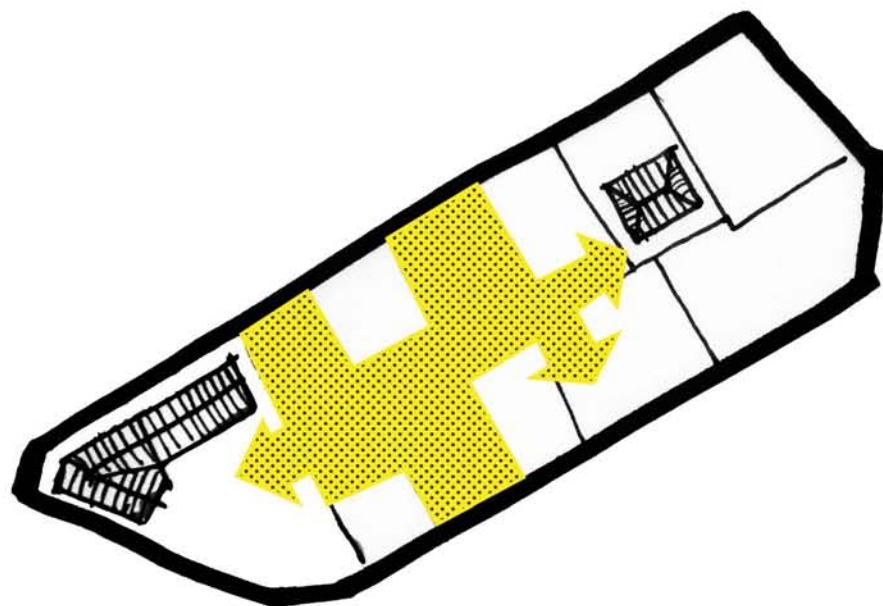


**PUSTE DZIAŁKI**  
EMPTY PLOTS



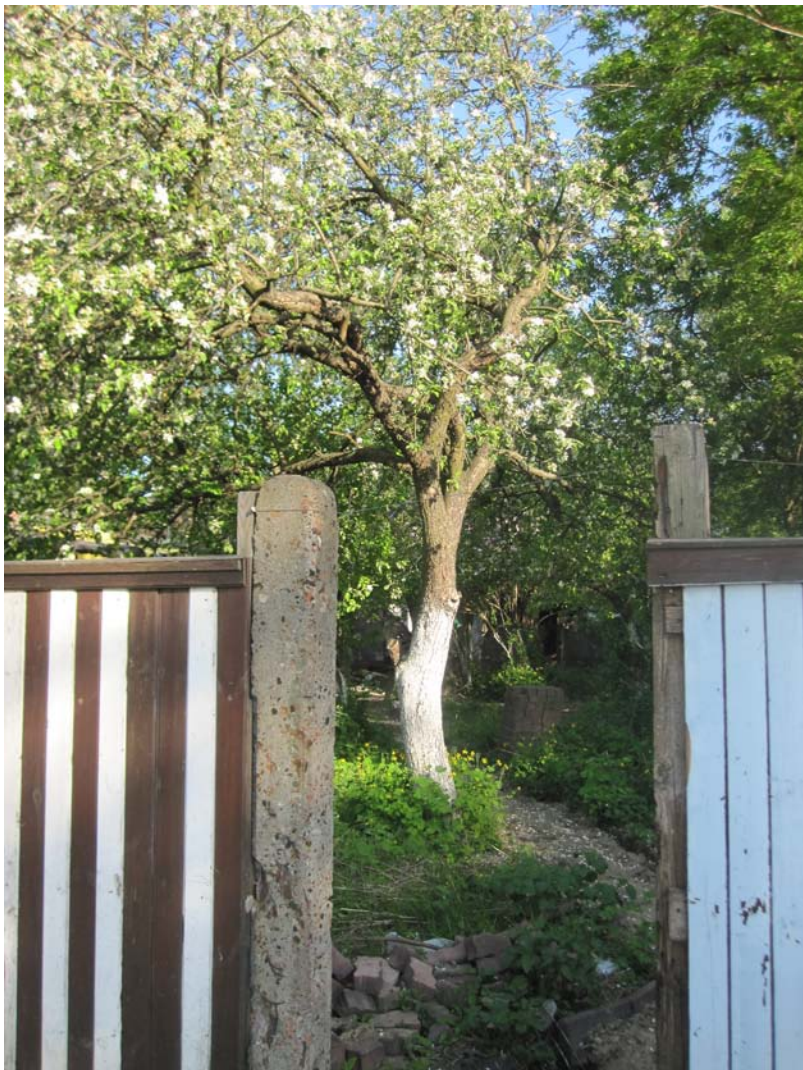


**SPÓJNY KWARTAŁ**  
*UNITING BLOCK*



**ZIELONY DZIEDZINIEC**  
*GREEN COURTYARD*





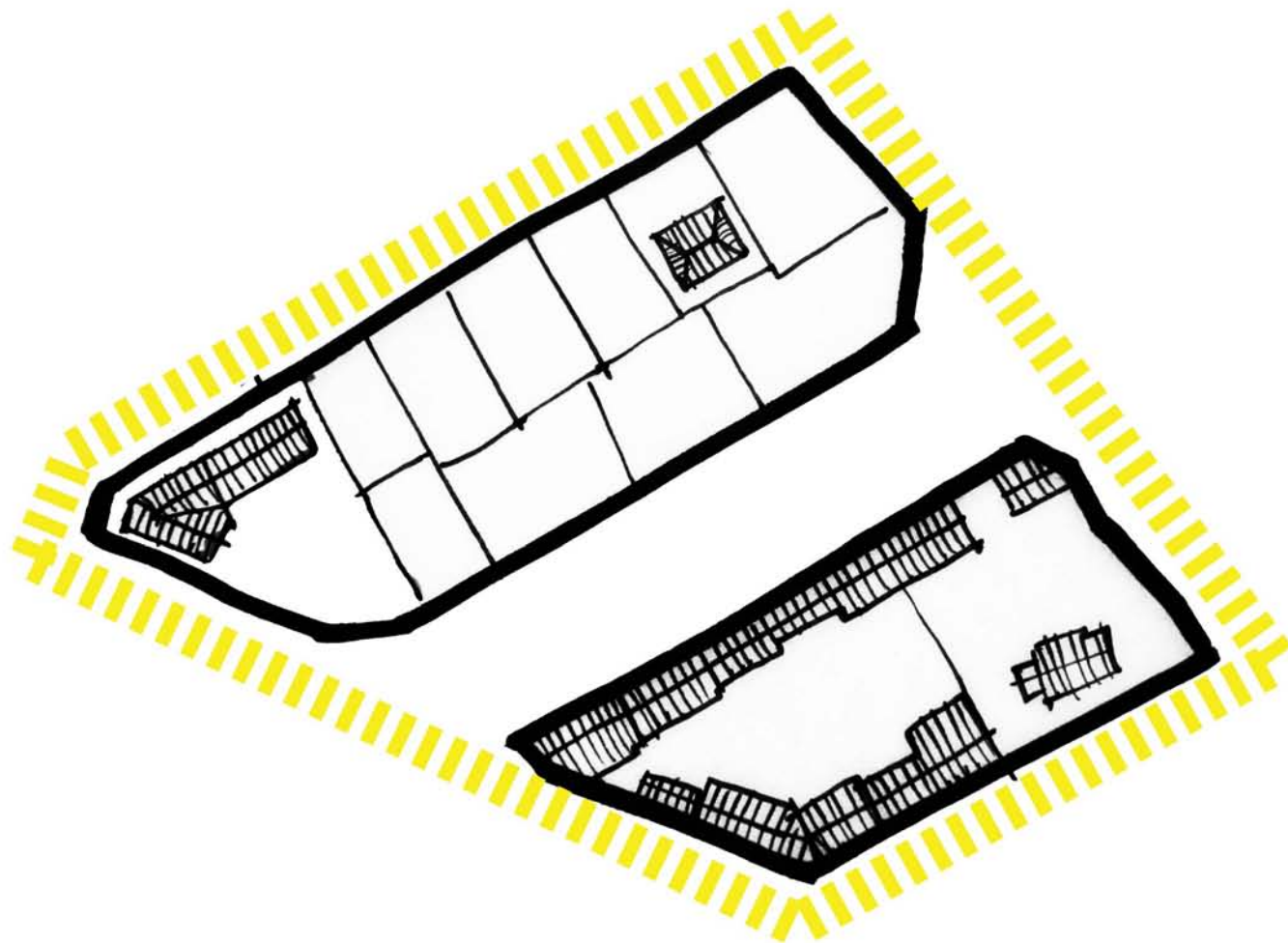
**INSPIRACJA**  
*INSPIRATION*





**KRAJOBRAZ**  
*LANDSCAPE*





**SPOŁECZNOŚĆ**  
COMMUNITY





Naczelnikowska

Bizińska

Katedra Ziemowita

Naczelnikowska

Katedra Ziemowita

Naczelnikowska

Naczelnikowska

Naczelnikowska

**DZIAŁKA  
PLOT**

152

152

17

16

16

51

51

71/10

71/10

34

153

151

36

23

25-14

22

18

19

19

20

24

28

24

21

20

17

60

5

46

44

4

1

13

12

5

3

111

112

2

2

9

9

5

7

60

17

17

17

17

17

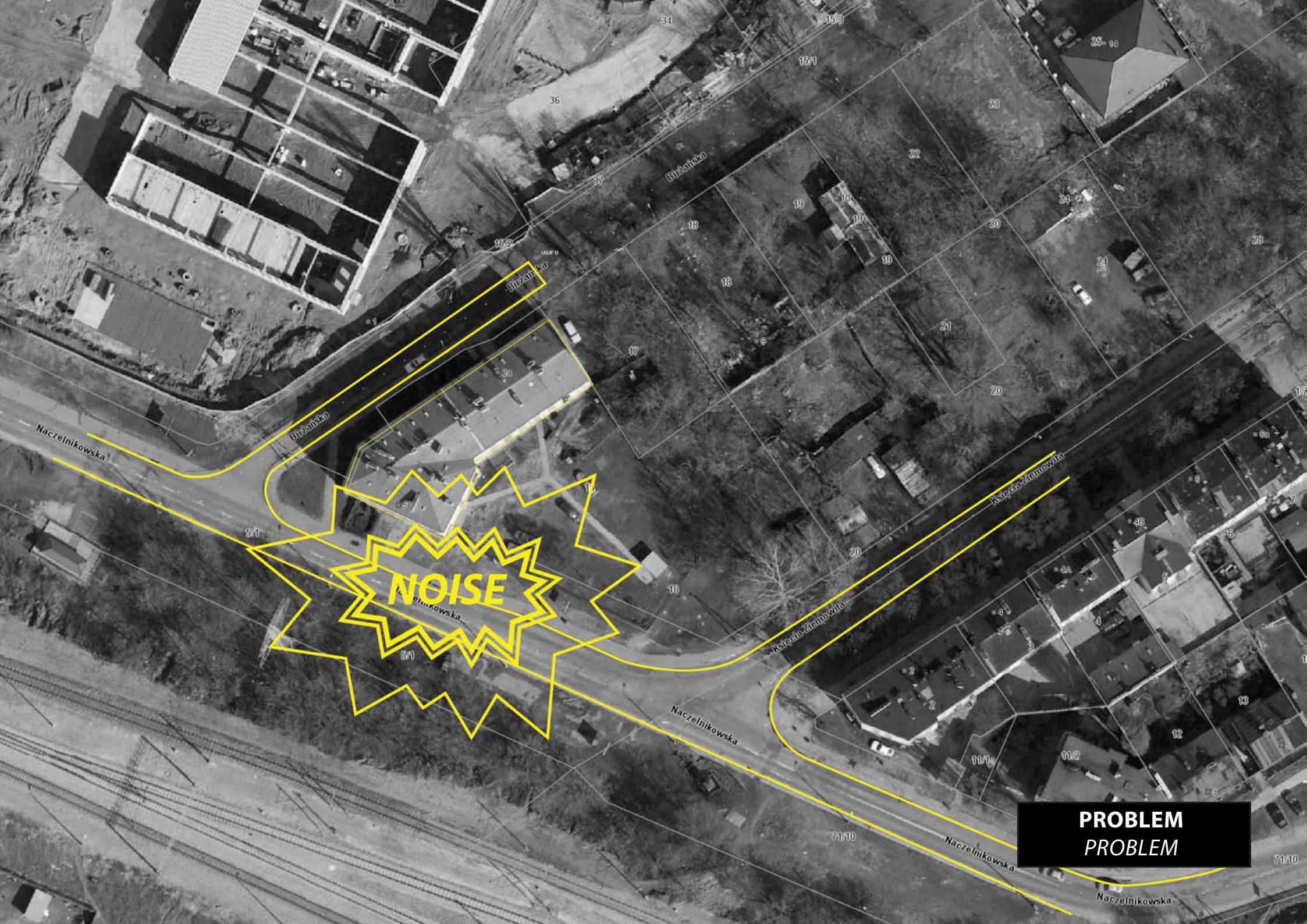
17

17

17

17





**NOISE**

**PROBLEM  
PROBLEM**

Naczelnikowska

Bizińska

Bizińska

Bizińska

Kościelnikowska

Kościelnikowska

Naczelnikowska

Naczelnikowska

Naczelnikowska

36

151

23

25-14

22

24

28

18

19

19

20

24

18

21

20

51

17

30

17

16

20

46

5

51

44

4

13

111

112

12

7110

7110

34

153

37

17

8

60

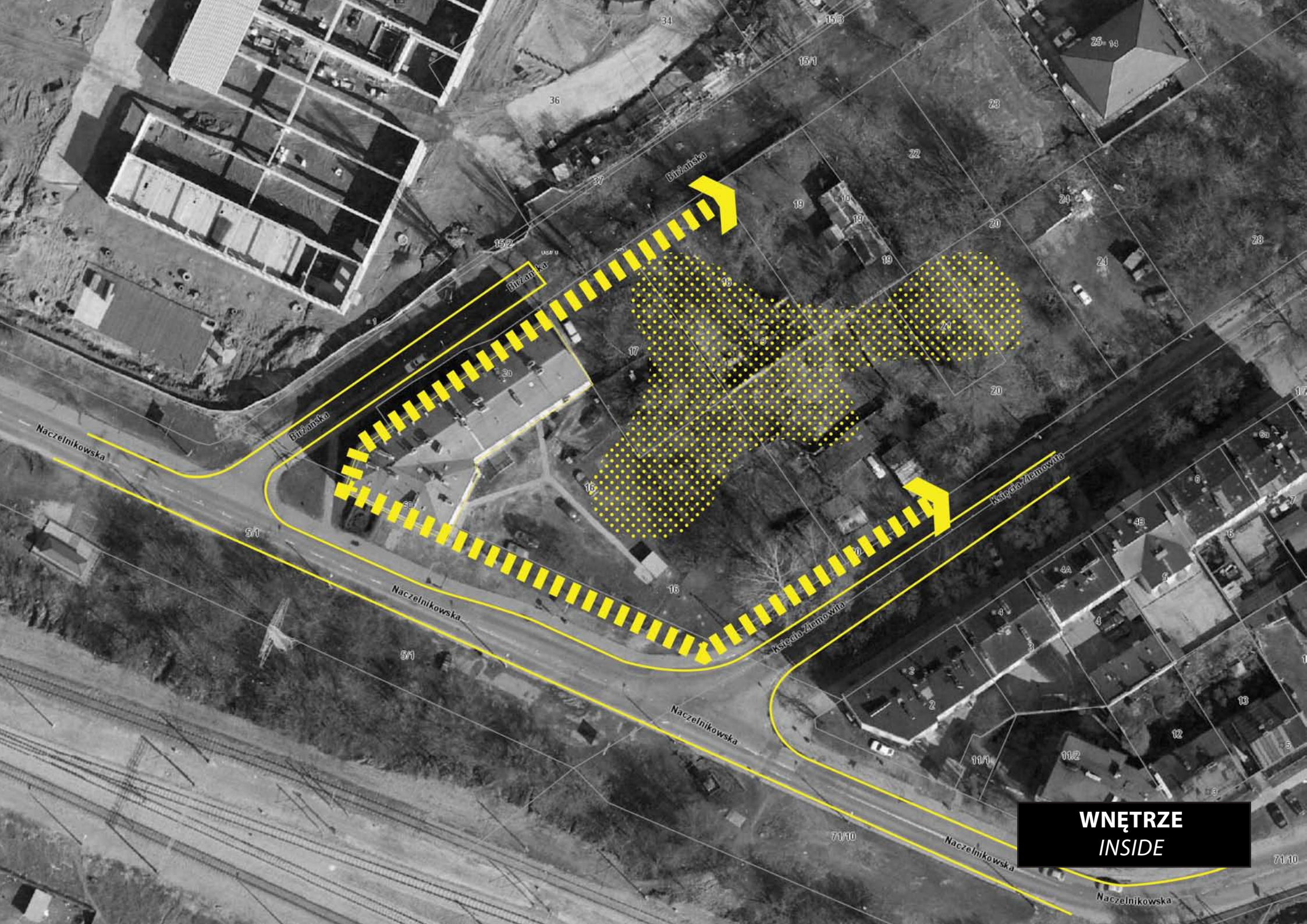
17

1

5

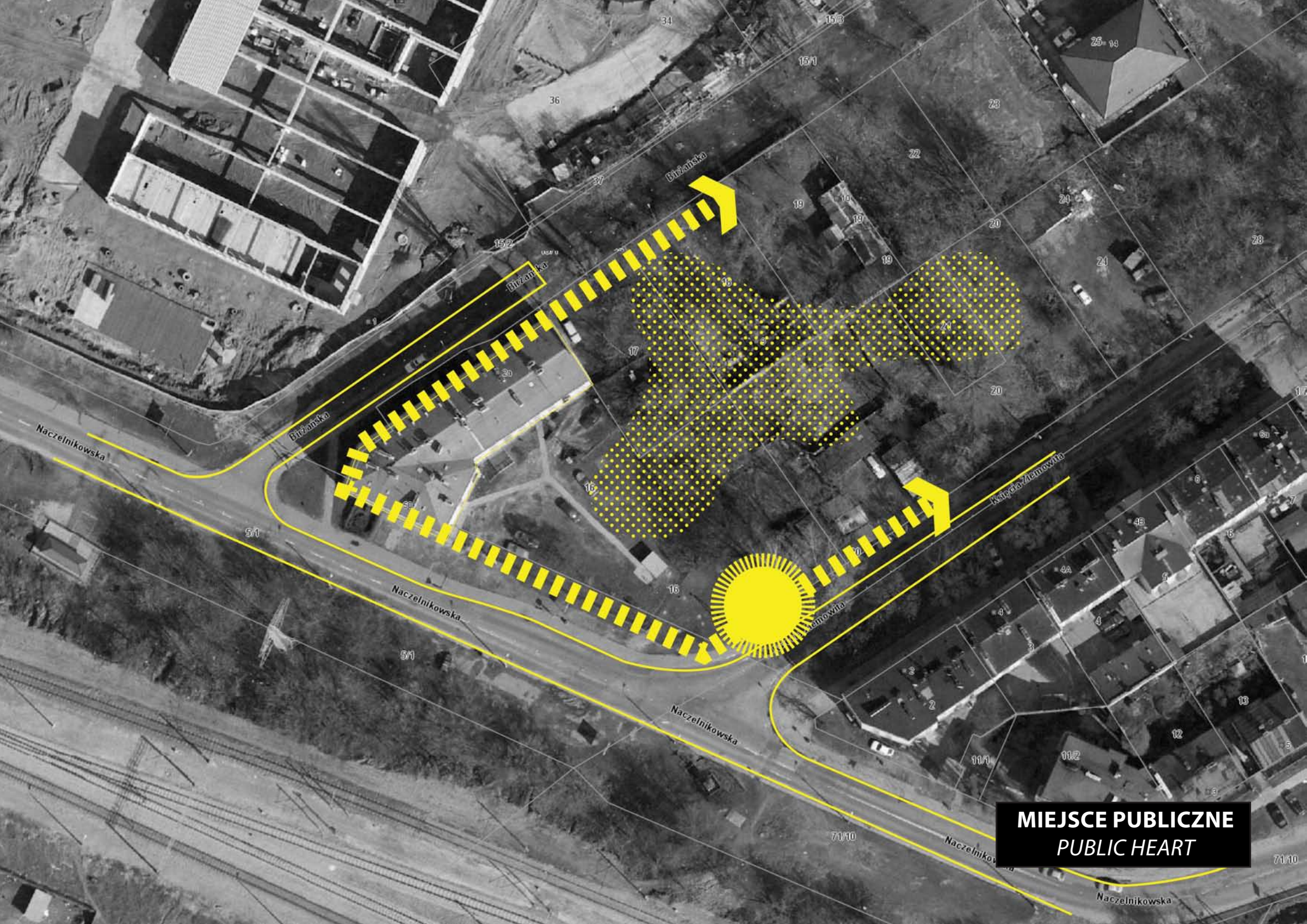
7110





**WNĘTRZE**  
**INSIDE**





**MIEJSCE PUBLICZNE**  
*PUBLIC HEART*





P



**PARKING**  
**PARKING**





**PIERZEJA  
FACADE**









**ZIELONY DZIEDZINIEC**  
**GREEN COURTYARD**





**ŚCIEŻKI**  
**PATHS**





**DESIGN**  
*PLAN*



RUINY  
*RUIN*



PIERZEJA  
*STONE CAGES*



OGRÓD  
*GARDEN*



SILNA  
SPOŁECZNOŚĆ  
*STRONG  
COMMUNITY*

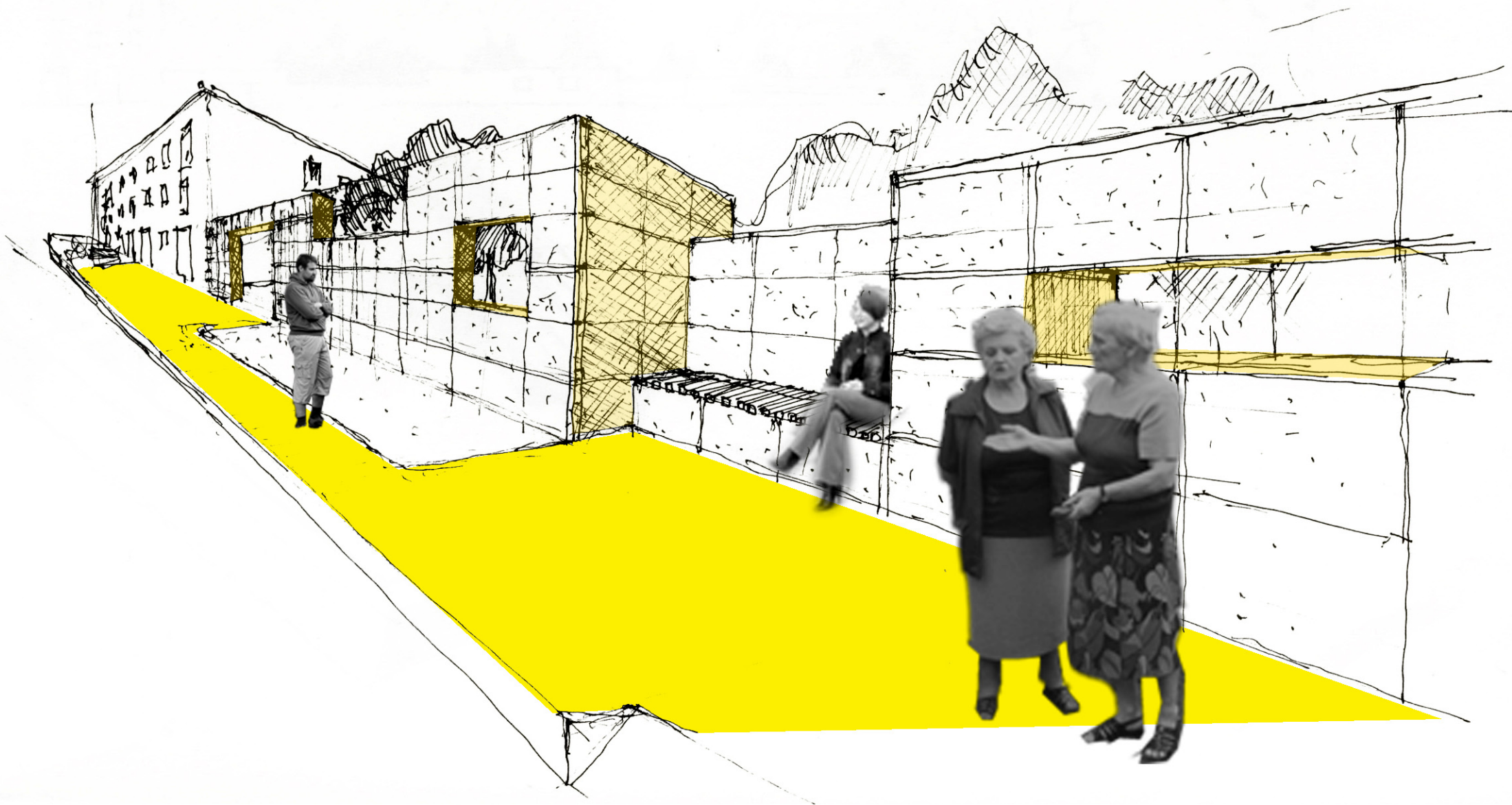
**STRATEGIA**  
*STRATEGY*





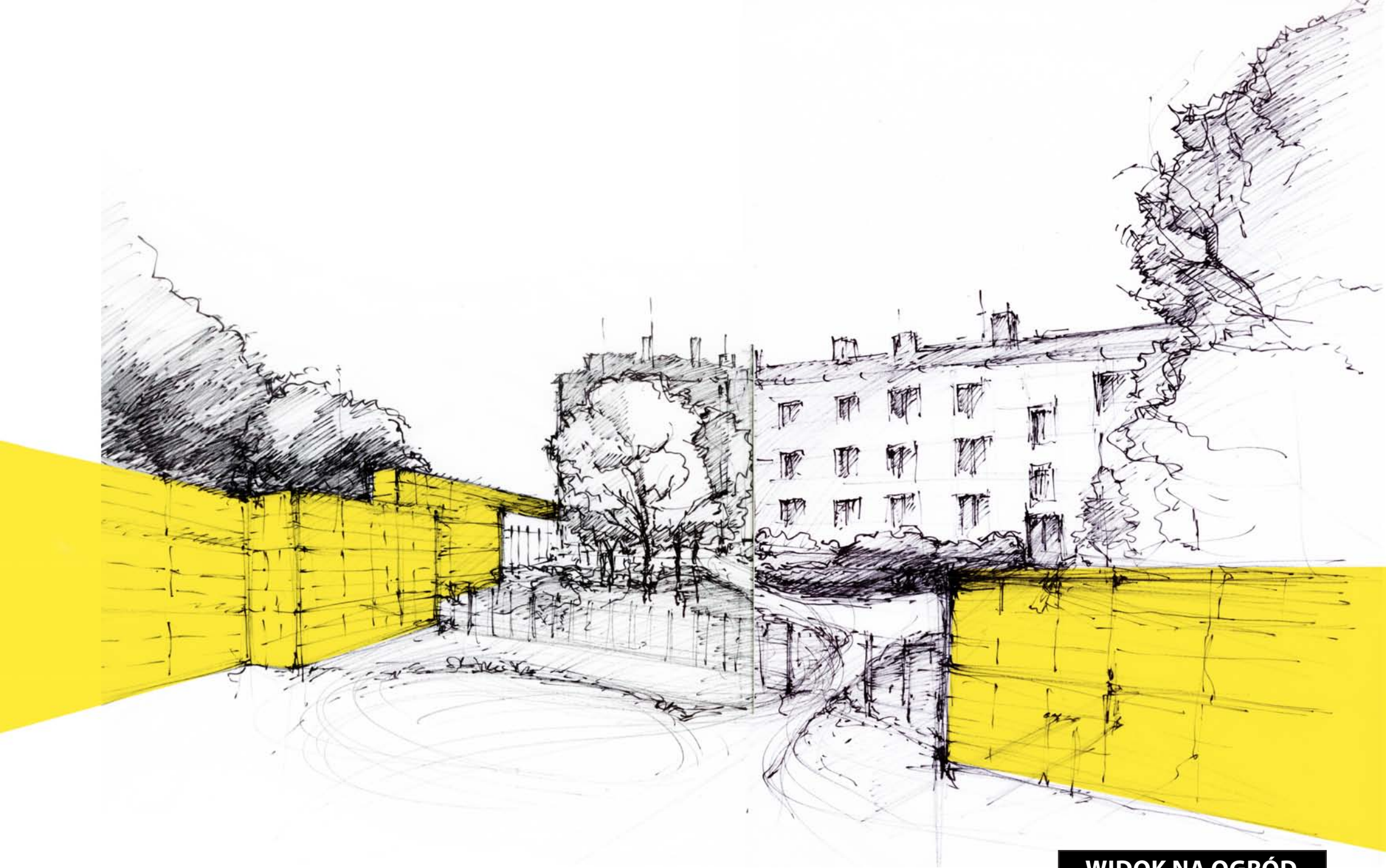
**WIDOK NA POŁUDNIE**  
*VIEW SOUTH*





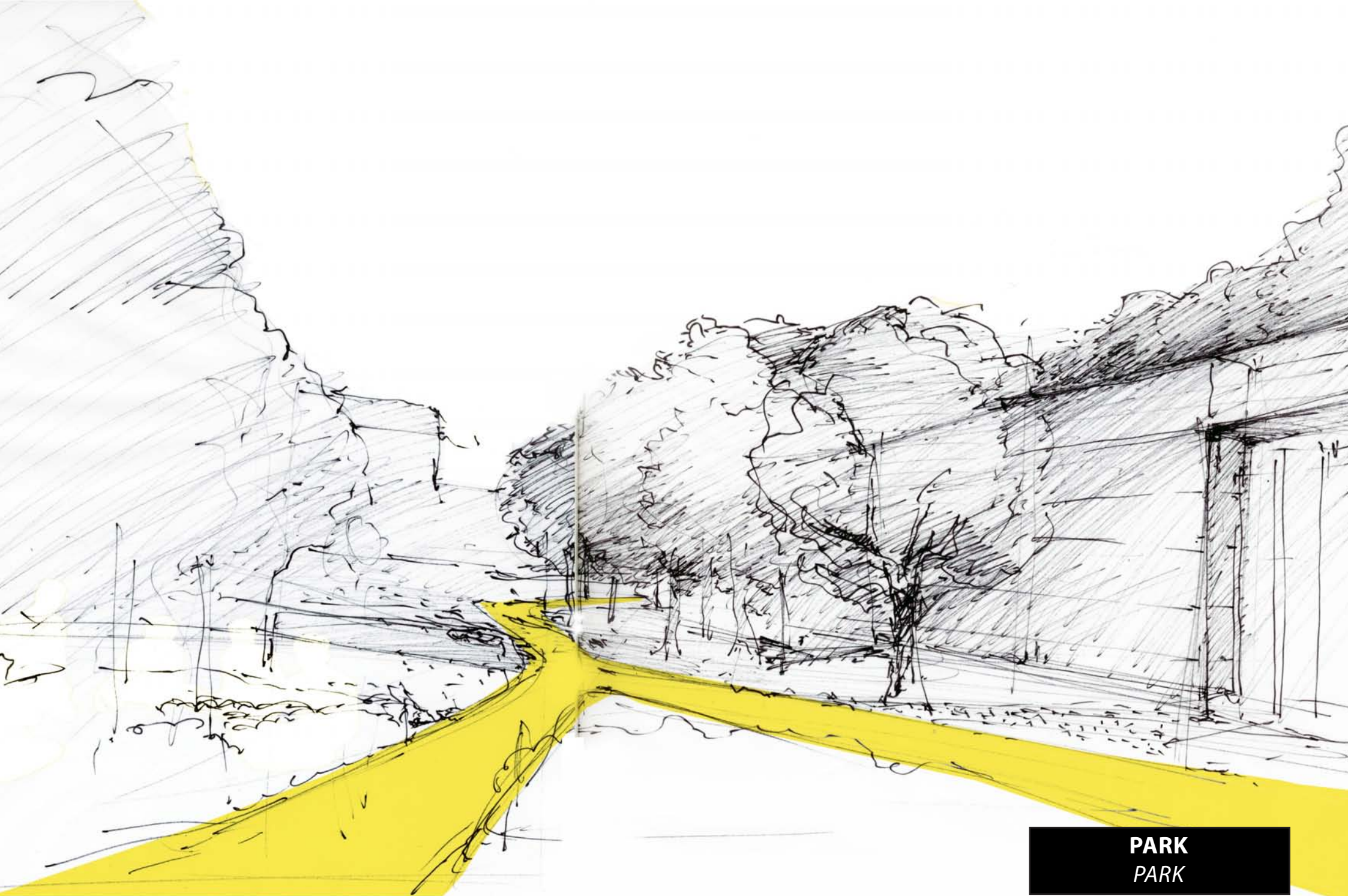
**PRZYSTANEK AUTOBUSOWY**  
*BUSSTOP*





**WIDOK NA OGRÓD**  
*VIEW GARDEN*





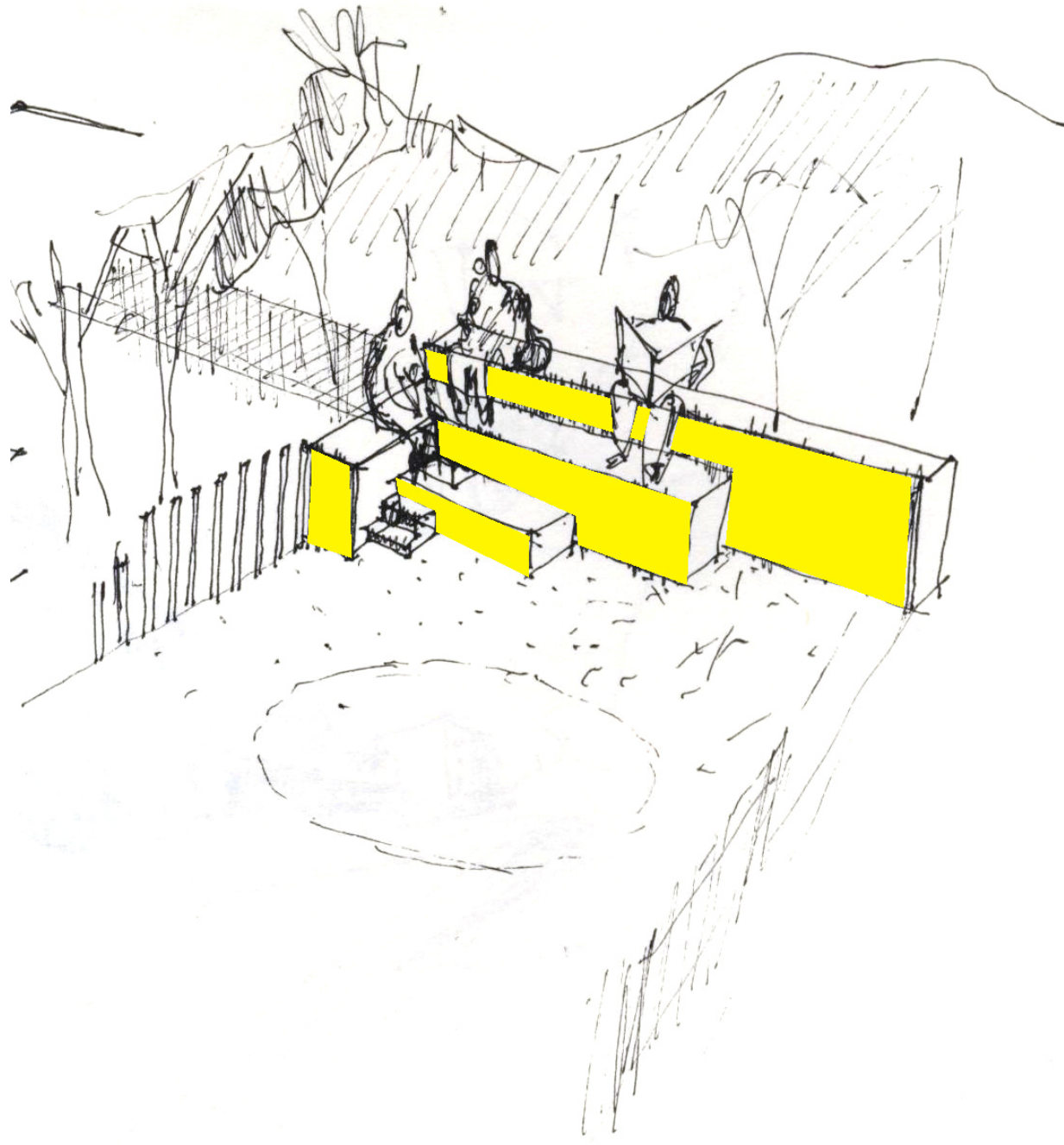
**PARK**  
**PARK**





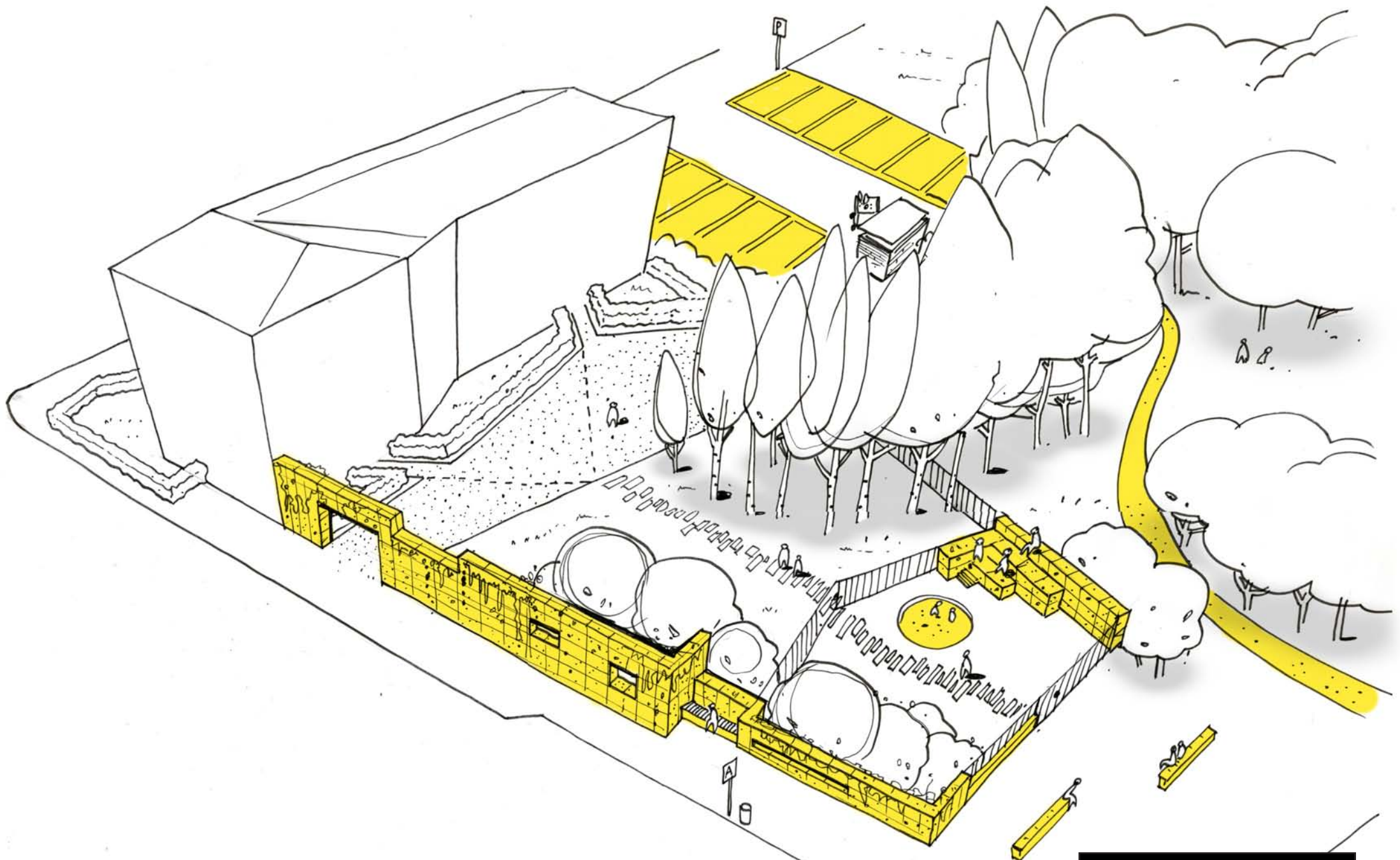
**SERCE WSPÓLNOTY**  
*HEART OF COMMUNITY*





**MIEJSCE DO POSIEDZENIA**  
*SITTING IN THE SUN*





**WIDOK Z LOTU PTAKA**  
*BIRDS EYE VIEW*



PRZYŁĄCZYCIE SIĘ?

